

# massen aktuell



Informations-Zeitschrift für Massen



Foto: V. a. Cond

Kfz Prüf- und Bewertungsstellen  
Sachverständigenbüros

**wagener**

Zentralruf: 02304 - 1 66 66 · [www.sv-wagener.de](http://www.sv-wagener.de)

- Kfz-Haftpflichtschadengutachten
- Kfz-Kaskoschadengutachten
- Kfz-Bewertungen bei Erwerb oder Veräußerung eines Fahrzeugs
- Oldtimerbewertungen sowie Überwachung von Restaurationsarbeiten
- Gutachten über Aggregatschäden und andere Bauteile von Kraftfahrzeugen

Auf der Gunst 24 b  
Mühlenstr. 1 a  
Brandisstr. 48  
Spannstiftstr. 52

58239 Schwerte  
59423 Unna  
44265 Dortmund  
58119 Hagen

- Beratungen beim Autokauf
- Begutachtung von Reparaturen
- Überprüfung von Reparaturrechnungen
- Kfz-technische Beweissicherungen
- Gutachten bei Sachverständigenverfahren gemäß AKB



Immer für Sie da - Ganz in Ihrer Nähe.

**Tag des Kindes 2017**  
**Sonntag, 24. September**  
**Verkaufsoffener Sonntag**

## Termine kurz notiert:

<b>immer dienstags</b>	<b>Freitag, 15. September</b>
Skatkunde Massen, Cafe Mailin 17.00 Uhr	Musik-Comedy „Black & White Show Brothers“ Unna, Kühlschiff 20.00 Uhr
<b>September 2017</b>	<b>Samstag, 16. September</b>
<b>Samstag, 09. September</b>	Komödie „In stiller Freude“ Unna, Kühlschiff 19.30 Uhr
Kinderspielenachmittag, AWO Massen, AWO Treff Mühlrad 13.00 bis 16.00 Uhr Anmeldung erforderlich (02303/69447)	<b>Sonntag, 17. September</b>
Ü50 Disko Unna, Kühlschiff ab 20.00 Uhr	Geschichte auf Wanderung, VHS-Arbeitskreis 100 Jahre Bergarbeitersiedlung Buderus auf „Korsika“ Massen, S-Bahnhof (nördl. Seite) 14.00 Uhr
<b>Sonntag, 10. September</b>	<b>Donnerstag, 21. September</b>
Kinderbibeltag „Martin Luther“ Massen, Ichtys 10.00 Uhr	Konzert „Jazz Fazz Big Band“ Unna, Schalander (Lindenbrauerei) 20.00 Uhr
Aufbruch Vegan-Brunch Unna, Schalander (Lindenbrauerei) 11.00 bis ca. 14.00 Uhr	<b>Freitag, 22. September</b>
<b>Montag, 11. September</b>	Konzert „Miu“ Unna, Kühlschiff 20.00 Uhr
Ohrwurmsingen Unna, Schalander (Lindenbrauerei) 19.30 Uhr	<b>Samstag, 23. September</b>
<b>Mittwoch, 13. September</b>	Kreiskirchentag Gute-Laune-Party voller Live-Musik und tollen Aktionen Königsborn, Kurpark ab 14.00 Uhr
Konzert „Jammin' Lounge“ Unna, Schalander (Lindenbrauerei) 20.00 Uhr	<b>Konzert „Die Komm' Mit Manns!“</b> Unna, Kühlschiff 20.00 Uhr
<b>Donnerstag, 14. September</b>	
Musik Club: Olaf Neuwald Unna, Schalander (Lindenbrauerei) 20.00 Uhr	

<b>Sonntag, 24. September</b>
Tag des Kindes mit verkaufsoffenem Sonntag Massen, Gemeindeplatz ab 11.00 Uhr
<b>Dienstag, 26. September</b>
Kindertheater „Wie die Buchstaben entstanden sind“ Unna, Stadthalle 15.00 Uhr
<b>Donnerstag, 28. September</b>
Konzert „Blues Unlimited“ Unna, Schalander (Lindenbrauerei) 20.00 Uhr
<b>Freitag, 29. September</b>
Konzert „40 Jahre PeeWee Bluesgang“ Unna, Kühlschiff 20.00 Uhr
<b>29./30. Sep. und 02. Okt.</b>
Oktoberfest Unna Unna, Festzelt an der Stadthalle täglich ab 18.00 Uhr
<b>Samstag, 30. September</b>
bUNt – International in Unna Interkultureller Familientag Unna, zib (Lindenplatz 1) 11.00 bis 17.00 Uhr
<b>Konzert „Bosstime“</b> Unna, Kühlschiff 20.00 Uhr
Ü30 Party Unna, Kühlschiff ab 23.00 Uhr

<b>Oktober 2017</b>
<b>Samstag, 14. Oktober</b>
Kartoffelfest, AWO Massen, Gemeindeplatz ab 12.00 Uhr
Oktoberfest Massen, Eventlocation Deifuhns ab 19.00 Uhr
<b>Freitag, 20. Oktober</b>
Lennardt & Lennardt Massen, Eventlocation Deifuhns 20.00 Uhr

<b>Samstag, 21. Oktober</b>
Kinderspielenachmittag, AWO Massen, AWO Treff Mühlrad 13.00 bis 16.00 Uhr Anmeldung erforderlich (02303/69447)
<b>November 2017</b>
<b>Samstag, 04. November</b>
Filmfrühstück, AWO Massen, AWO Treff Mühlrad ab 08.30 Uhr
<b>Sonntag, 05. November</b>
Volker Rosin Der König der Kinderdisco Massen, Eventlocation Deifuhns 14.00 Uhr
<b>Donnerstag, 09. November</b>
Der Obel Obelpackung 2.0 Massen, Eventlocation Deifuhns 20.00 Uhr
<b>Sonntag, 12. November</b>
Buchausstellung Massen, Pfarrheim St. Marien
Mord am Hellweg Massen, Eventlocation Deifuhns 18.00 Uhr
<b>Sonntag, 19. November</b>
Kinderkirche „Frieden“ Massen, Ichtys 10.00 Uhr
<b>Samstag, 25. November</b>
Kinderspielenachmittag, AWO Massen, AWO Treff Mühlrad 13.00 bis 16.00 Uhr Anmeldung erforderlich (02303/69447)
Benefizkonzert KinderKrebshilfe Rockabilly Band „Sandy and the wild Wombats“ Unna, „Das Erlebnisreich Voß Am Chaussee“, Werler Str. 50 20.00 Uhr
(alle Angaben ohne Gewähr)

## Fußballer verabschieden Trainer und Spieler der 1. Mannschaft

Im Rahmen einer Saison-Abschlussfeier bedankten sich Mitspieler und Vorstand von den Spielern und Trainern für ihr bisheriges Engagement.

Die in der neuen Saison der SGM Kreisliga-A-Mannschaft nicht mehr angehören werden. Insbesondere wurden dabei die Verdienste von Ralf Dreier gewürdigt, der fünf Jahre lang als Chef-Trainer erfolgreich verantwortlich war und in dieser Zeit eine schlagkräftige Mannschaft geformt hat. Leider gelang seinem Meister-Team der Spielzeit 2013/14 nicht der Aufstieg in die Bezirksliga. In der Qualifikation konnte man sich damals nicht gegen Bönen und Kemminghausen durchsetzen. Im Verein freut man sich nun auf das neue Trainergespann Marco Köhler/Marvin Schmidt und auch darüber, dass ansonsten sämtliche anderen Kader-Spieler der 1. Mannschaft für eine weitere Saison in Massen zugesagt haben.



Auf dem Bild (v.l.) Marvin Kumor (2.M.SGM), Björn Duve (SSV Mühlhausen), Dennis Jaeger (2.M.SGM), Roman Spielfeld (Vorstand und 1.M.-Teamer), Ralf Dreier (wechselt als vormals SGM-Chef-Trainer zu den HSC Holzwickede-Damen), Sascha Schumann (ehemaliger SGM-Co-Trainer), Manuel Schulz (SGM-Mannschafts-Rat), Max Venos (HSC, 2.M.) und Robert Zielinski (2.M.SGM). Foto: privat

## Landrat Makiolla gratuliert Dienstjubilaren

Im Rahmen einer kleinen Feierstunde gratulierte Landrat Michael Makiolla am 31. August Susanne Brüggendorff und Frank Hoose zu ihrem 25jährigen Dienstjubiläum.

Die gebürtige Unnaerin begann ihre berufliche Laufbahn beim Kreis Unna 1989 als Kreisassistentenwärtin. Nach Abschluss der Laufbahnprüfung war Susanne Brüggendorff von 1991 bis 1996 im Amt für Familie und Jugend tätig. 2014 legte sie erfolgreich die Laufbahnprüfung zum gehobenen allgemeinen Verwaltungsdienst ab und ist seitdem im Fachbereich Gesundheit und Verbraucherschutz tätig.

Der 1972 in Unna geborene

Frank Hoose startete seine Laufbahn beim Kreis Unna 1992 mit einer Ausbildung zum Verwaltungsfachangestellten und wurde danach im Schulverwaltungsamt eingesetzt. 2004 legte er die zweite Prüfung für Angestellte im kommunalen Verwaltungsdienst ab und arbeitete danach in den Bereichen Straßenverkehr und Öffentliche Sicherheit und Ordnung. 2008 bis 2015 war Hoose als Personalratsvorsitzender tätig. 2015 übernahm er als Sachgebietsleiter die im Auftrag des Landes betriebene Erstaufnahmeeinrichtung in Unna-Massen.

Landrat Makiolla dankte für die in den vielen Jahren geleistete gute Arbeit und wünschte für die Zukunft alles Gute. PKJ/PKU

**KSI Automobile**  
Wir kaufen Ihr Fahrzeug  
ALLE MARKEN  
Gebrauchtwagen An- und Verkauf in Massen  
Kleiststraße 45  
Tel.: 0 23 03/94 25-0 07 • Fax: 0 23 03/94 25-0 08  
Email: kontakt@ksi-automobile.de  
Montag bis Freitag 10.00 bis 19.00 Uhr  
Samstag 10.00 bis 16.00 Uhr und nach Vereinbarung  
[www.ksi-automobile.de](http://www.ksi-automobile.de)

**Sellmann & Eimer**  
PERSONAL  
Karrierebegleitung • Personalberatung • Personalvermittlung  
Zeitarbeit

Unna • Hertinger Strasse 30a-c • 59423 Unna  
Tel.: 02303/ 94222-0 • [www.sellmann-eimer.de](http://www.sellmann-eimer.de)

Hamm • Alfred-Fischer-Weg 11c • 59073 Hamm  
Tel.: 02381/ 46701-30 • [www.sellmann-eimer.de](http://www.sellmann-eimer.de)

**Duda Bedachungen**  
Meisterbetrieb

Siegfriedstraße 13  
59427 Unna-Massen  
Tel. (02303) 58 88 913 Montag bis Freitag  
oder 0176-41 66 89 26 7.00 bis 17.00 Uhr

[dudabedachung@t-online.de](mailto:dudabedachung@t-online.de)

**S. ROTH-ERFMANN**  
Steuerberater

Villa Quisisana  
Friedrich-Ebert-Str. 58  
59425 Unna

Landwirtschaftliche Buchstelle

Vorher: Massener Hellweg 21 • 59427 Unna  
Telefon (02303) 953 000  
Internet [www.roth-erfmann-stb.de](http://www.roth-erfmann-stb.de)  
E-mail [kanzlei@roth-erfmann-stb.de](mailto:kanzlei@roth-erfmann-stb.de)



Auf dem Bild (v.l.) Angelika Gräve, Elke Kurpas, Maroin Rienhoff, Sabine Rottmann, Brigitte Scheulen und (untere Reihe) Ulla Schneider, Elfriede Hoffmann und Annemarie Bude.



Fahnenoffiziere (v.l.) Michael Koswald, Stefan Rienhoff und Theo Kurpas und der Schützenmajor Jörg Rottmann.

## Schützenverein Massen feierte Biwak

**Das Biwak 2017 vom Schützenverein Massen 1830 e.V. war ein voller Erfolg.**

Der Biwakvogel war ein zäher Vogel, er fiel erst kurz nach Mitternacht. Mit dem 251. Schuss holte Jörg Rottmann den Vogel von der Stange und wurde Nachfolger von Christoph Gutzeit. Jörg Rottmann ist Schützenmajor und Mitglied der 1. Kompanie. Lars Herkelmann schoss mit dem 18. Schuss den Reichsapfel ab, Matthias Clasen mit dem 20. Schuss das Zepher. Die Krone fiel mit dem 44. Schuss durch Jörg Rottmann, der rechter Flügel fiel bei Nils Schlotmann und der linke Flügel bei Lucas Stephani. Für gute Schiessleistungen wurden anschließend Nils Schlotmann und Burkhard Rienhoff mit der grünen Schützenschnur ausgezeichnet, Jörg Rottmann erhielt die silberne und Uwe Veith die goldene Schüt-

zenschnur. Christoph Gutzeit erhielt die goldene Schützeichel. Einen Tag später stand dann die Biwakfeier auf dem Programm. Hier wurde der neue Biwakkönig Jörg Rottmann geehrt und bei vielen treuen Vereinsmitgliedern wurden Beförderungen ausgesprochen. Seit 25 Jahren gehören folgende Schützinnen, die auch die Damenkompanie gegründet haben, dem Verein an: Birgit Bothe, Annemarie Bude, Elfriede Hoffmann, Elke Kurpas, Hannelore Lente und Marion Rienhoff. 25 Jahre im Verein ist auch Hans Kraleman. Für 40 Jahre Vereinstreue wurden Waldemar Neumann und Detlef Hansmeier ausgezeichnet. Seit einem halben Jahrhundert engagiert sich Rolf Jungermann aus der 3. Kompanie für den Schützenverein in Massen.



Die Verdienstnadel des Westfälischen Schützenbundes erhielten Theo Kurpas, Fritz Kocks, Michael Koswald, Uwe Veith, Kornelia Held, Monika und Werner Gräve und Ellen und Jörg Brune. Mit der Ehrennadel des Schützenbundes wurden Helmut Berg, Rolf Jungermann und Peter Held ausgezeichnet. Außerdem wurden noch folgende Beförderungen vorgenommen: Aus der 1. Kompanie wurde Andreas Majchrzak zum Feldwebel ernannt, Wilhelm Jonas und Helmut Engel zum Leutnant und Norbert Schmitz zum Unteroffizier. Aus der 3. Kompanie wurden befördert: Alexander Gräve zum Oberleutnant, Hartmut Ganzke, Ellen Brune, Sina Hampel, Kornelia Held, Ines Kozielski, Alexandra Rienhoff und Monika Gräve zum Feldwebel und Nils Schlotmann und



Andre Held zum Unteroffizier. Eine besondere Ehrung bekam Wolfram Kleimann, er wurde vom Vorsitzenden des Hellwegbezirks des Westfälischen Schützenbundes Arnold Kottenstedde mit der höchsten Auszeichnung für verdiente Schützenbrüder ausgezeichnet, die Kölner Medaille am schwarz-weiß-grünem Band. Wolfram Kleimann ist seit 57 Jahren Mitglied im Schützenverein Massen und hat über 30 Jahre als Geschäftsführer die Geschicke des Vereins geleitet. Mittlerweile ist er Ehrengeschäftsführer des Batallions. Ihm gehört der besondere Dank aller Schützen. Nach all diesen Ehrungen wurde dann bis zum frühen Sonntagmorgen gefeiert. Es gab eine Cocktailbar mit leckeren Cocktails und eine große Tombola. Die Tombola-Preise hatten viele Geschäftsleute aus Massen gestiftet. Fotos: privat



## Massener Schützen auf Batallionsausflug

Die Massener Schützen machten ihren Batallionsausflug zum Landgut Ritter, Stadtlohn ins Münsterland. Nach der Busfahrt gab es eine deftige Erbsensuppe, dann eine Planwagenfahrt durchs schöne Münsterland. Beim Vogelschies-

sen auf dem Landgut Ritter schoss Burkhard Rienhoff den Vogel ab und war damit der Tagesschützenkönig. Nach einem reichhaltigen Grill-Abendessen traten die Schützen die Heimreise an. Es war ein gelungener Batallionsausflug. Fotos: privat



Schützenkönig Burkhard Rienhoff mit seiner Ehefrau Marion.



## Küchenstudio wird zum Werbebüro mit Showroom

**Maday Media zieht an den Massener Hellweg: „Wir brauchen mehr Platz“**

Unna, 4. September 2017.

Die Umbau- und Renovierungsarbeiten laufen bereits seit mehreren Wochen: Das Maday Media Team zieht zum **16. September** um und lädt am **Samstag ab 16:09 Uhr** Kunden, Interessierte und die Massener zur Einweihung ein. Aus seinem bisherigen Standort an der Bismarckstraße ist das erfolgreiche Familienunternehmen, das in Massen fest verwurzelt ist, herausgewachsen, wechselt nun direkt an den Markt und zeigt somit noch mehr seine lokale Verbundenheit. „Wir haben wirklich alle Kapazitäten an unserem jetzigen Standort voll ausgeschöpft und dennoch reichen sie nicht mehr“, schildern die beiden Unternehmensköpfe Agnes und Sebastian Maday.



Foto: P.E.W

**Schnelle Lösungen mit hoher Qualität individuell für jeden Kunden!** - Ein Grund für den gestiegenen Platzbedarf ist die stetige Expansion des Familienbetriebes. „Der Umzug ist ein logischer Schritt, um sich für die Zukunft gut aufzustellen.“ Die beiden dynamischen Massener haben eine weitere Entwicklung beobachten können, die mehr Verkaufs- und Präsentationsfläche erforderlich macht: „Früher kamen die meisten Kunden bereits mit einer Idee zu uns. Heute können sie durch unsere Ausstellung schlendern, lassen sich dabei im neuen Showroom von unseren Produkten inspirieren und schauen uns bei der Produktion auch mal über die Schulter, bevor sie ihr individuelles Präsent dann sofort mitnehmen.“ „Wir machen starke Werbung“, mit diesem Anspruch schafft Sebastian Maday kreative und auf den Kunden individuell zugeschnittene Lösungen für den „besonderen Auftritt“ – privat und für den Geschäftsbereich! Vom kleinen Stempel bis zur großen Außenbeschriftung, von der Textilveredelung bis zum Digitaldruck mit den modernsten Druckmaschinen, von der Visitenkarte bis zur innovativen Internetpräsenz mit Anbindung an bestehende oder neue Warenwirtschaftssysteme, von der Autobeschriftung bis zum witzigen Outfit für den Junggesellenabschied – mit Media Maday werden die Kunden zukünftig noch besser in der Öffentlichkeit wahrgenommen! „Wir bieten schnelle Lösungen mit hoher Qualität zu angemessenen Preisen“, so das Erfolgsgeheimnis von Sebastian Maday.

Übrigens: Das erfolgreiche Nagelstudio „Die-Nagel-Schmiede“, um das sich Agnes Maday seit nunmehr 10 Jahre kümmert, zieht natürlich mit um. Somit arbeiten Agnes und Sebastian Maday auch am neuen Standort wieder Tür an Tür.



**MADAY MEDIA**  
TEAM WERBEAGENTUR GBR

- Digitaldruck
- Werbetechnik
- Textildruck
- Werbeartikel

Massener Hellweg 14  
59427 Unna  
Tel 02303 77 97 923  
Fax 02303 94 26 812  
Email info@maday-media.de

[www.maday-media.de](http://www.maday-media.de)

**WIR MACHEN STARKE WERBUNG!**

## Tag des Kindes am 24. September 2017 mit verkaufsoffenem Sonntag

Am Sonntag, den 24. September 2017 lädt der Massener Gewerbeverein alle Kinder, natürlich mit ihren Eltern und Großeltern zum „Tag des Kindes“ auf den Gemeindeplatz ein.

An diesem Familien- und Mitmachtag gibt es tolle Attraktionen für die Kids. Ob Hüpfburg, Kistenklettern und diversen anderen Spielaktionen, hier dreht sich alles um die Liebsten, die Kinder stehen im Mittelpunkt.

Von 11.00 bis 18.00 Uhr präsentieren sich die Sonnenschule, die

Schillerschule, die Realschule Massen, die Massener Vereine sowie die Feuerwehr mit Ständen und verschiedenen Aktionen.

Bei einem Kindertrödel können ausrangierte Spielsachen einen neuen Besitzer finden. Einfach eine Decke mitbringen und los geht es.

Während die Kinder an zahlreichen Aktivitäten teilnehmen können haben die Eltern und Großeltern Zeit, beim „Tag der offenen Tür“ mal so richtig zu Stöbern. Tolle Angebote warten auf die Besucher von 13.00 bis 18.00 Uhr. Ein Besuch lohnt sich!

Fotos: Anja Cord



## Kindern eine Stimme geben Weltkindertag 2017

„Kindern eine Stimme geben!“ – unter dieses Motto stellen UNICEF Deutschland und das Deutsche Kinderhilfswerk den diesjährigen Weltkindertag am 20. September. Im Vorfeld der Bundestagswahl rufen die Kinderrechtsorganisationen gemeinsam dazu auf, mehr Beteiligungsmöglichkeiten für Kinder und Jugendliche in Deutschland zu schaffen.

Im August 1925 trafen sich 54 Vertreter verschiedener Staaten und verabschiedeten die Genfer Erklärung zum Schutze der Kinder. Im Anschluss an diese Konferenz führten viele Staaten einen Kindertag ein. Damit soll ein weltweites Zeichen für die Kinder gesetzt werden.

Die UN-Kinderrechtskonvention von 1989 garantiert allen Kindern das Recht auf Überleben, persönliche Entwicklung, Schutz vor Ausbeutung und Gewalt sowie das Recht auf Beteiligung – unabhängig von Geschlecht, Herkunft, Hautfarbe und Religion. Die Kinderrechte gelten in den Entwicklungsländern ebenso wie in Industrieländern wie Deutschland. Deutschland hat die Kinderrechtskonvention vor genau 25 Jahren, im April 1992, ratifiziert und sich verpflichtet, diese umzusetzen.

Der Tag des Kindes soll dieses Ziel immer wieder in Erinnerung rufen. Klein und Groß feiern ihn mit Spaß, Freude und vielen gemeinsamen Aktionen – in ganz Deutschland.

## DLRG Massen informiert: Jedes Kind sollte Schwimmen lernen



Überall schließen Freibäder, es wird immer wieder beklagt, dass Menschen ertrinken, weil sie nicht schwimmen können oder sich selbst überschätzen.

Die DLRG Ortsgruppe Massen will dem frühzeitig entgegenwirken und setzt deshalb schon im Kindergartenalter auf Aufklärung und Information. Regelmäßig gehen die ausgebildeten Kindergarten-Teamer Claudia Eckhardt und Claudia Rauter in die verschiedenen Kindertagesstätten. So besuchten sie im Sommer die Kindertagesstätte Möwennest in der Robert-Koch-Straße und die Kindertagesstätte der AWO „Wirbelwind“ in der Kleistraße, um den Kindern die Gefahren im und am Wasser spielerisch zu erklären. Hierbei finden u.a. folgende Methoden Anwendung. Es wird zum Beispiel ein Kasperletheater mit der Robbe Nobby und dem kleinen Schwimmer Rudi aufgeführt. Außerdem wird die Anwendung einer Rettungsboje erklärt sowie die Allgemeinen Baderegeln vermittelt. Am Ende der Veranstaltung werden die Baderegeln noch einmal abgefragt um zu prüfen, ob die Kinder das Gelernte auch verstanden haben. Zur Belohnung werden für das gute Mitmachen am DLRG-Ni-

vea-Kindergartentag auch noch kleine Geschenke verteilt. Damit das Erlernte nicht nur in der Theorie vermittelt wird, schließt sich immer auch noch ein Wassergewöhnungstag an. Ziel dieser Aktion ist es, dass jedes Kind schwimmen lernt. Die DLRG hofft, dass sie mit diesen Aktionen auch auf die Arbeit in der DLRG Ortsgruppe Massen aufmerksam machen können. Leben retten und Hilfe leisten wird bei der DLRG ganz groß geschrieben. Aktiv wird dieses an der Ostseeküste am Rosenfelder Strand jedes Jahr unter Beweis gestellt. „In diesem Zusammenhang ist auch die Politik gefragt. Wir können ohne Schwimmbäder unsere Arbeit nicht leisten und brauchen unbedingt die Unterstützung der Kommunen“, so die Mitglieder der DLRG. Fotos: privat

## Massen freut sich auf Ihren Besuch am verkaufsoffenem Sonntag von 13 bis 18 Uhr!

## Verkaufsoffener Sonntag, 24. September

Würfeln Sie Ihre  
Prozente aus!

4 % bis 24 % Rabatt

außer auf Gutscheine und Angebote



Le Chic

Massener Hellweg 22  
Unna-Massen  
Tel. (02303) 57 49

# MALEN NACH ZAHLEN



Foto: ksenyasavva © fotolia.com

## Gemeinsam für stark Milchzähne Tag der Zahngesundheit am 25. September

Milchzähne sind wichtiger, als viele denken: Zerstörte oder vorzeitig verlorene Milchzähne erschweren nicht nur die korrekte Zuordnung der Zähne im bleibenden Gebiss, sondern führen auch zu Störungen in der Entwicklung eines Kindes.



Unter dem Motto „Gemeinsam stark für Milchzähne“ möchte der Aktionskreis zum Tag der Zahngesundheit 2017 am 25. September darauf aufmerksam machen, wie bedeutsam Milchzähne für die Kiefer- und Sprachentwicklung sind. Außerdem soll



Foto: Monkey Business © fotolia.com

### Fassung geschenkt.



Freie Auswahl für Sie.

Sie wählen Ihr Glaspaket und die Fassung Ihrer Wahl gibt es gratis dazu. Gilt ab Glaspaket Gold.\*

\* Gültig für alle Fassungen beim Kauf einer Brille oder Sonnenbrille in Sehkraft ab Glaspaket Gold. Nur für die erste Brille oder Sonnenbrille anwendbar. Gilt nicht in Kombination mit anderen Angeboten.

**Apollo Optik**  
Inh. U. Hübner

**Apollo**  
800x in Deutschland.  
www.apollo.de

Massener Hellweg 24 • 59427 Unna

### So ändern sich die Zeiten!



© www.drevecard.com

Hanns Guck-in-die-Luft. Originalzeichnung 1858 des Frankfurter Arztes und Psychiaters Heinrich Hoffmann

**Praxis für Physiotherapie Krankengymnastik**  
Martina Stickens  
Massener Hellweg 42  
59427 Unna-Massen  
Tel. (02303) 5 14 25

- ◆ Krankengymnastik ◆
- ◆ Chirogymnastik ◆
- ◆ Massage ◆
- ◆ Lymphdrainage ◆
- ◆ Fußpflege ◆

*Damit Euch ein Licht aufgeht!*

**Buchhandel Schwager**  
Inh. Elisabeth Renna  
Massener Hellweg 26 - 59427 Unna  
Tel. (02303) 9 68 96 11 - Fax: (02303) 9 68 96 12  
Montag bis Freitag 8.30 - 13.00 Uhr und 15.00 - 18.30 Uhr  
Samstag 8.30 - 13.00 Uhr

Ihr Angelfachgeschäft in Unna...

**Angelsport GIERMANN**  
www.angelsport-giermann.de

Lippestr. 17-59425 Unna ☎ 02303 - 50906

Egal, welchen Weg  
Ihre Kinder einschlagen.

Wir haben für sie die besten Schuhe!



Wir haben die Marken  
Wir kennen uns mit  
Kinderschuhen aus  
Wir beraten Sie gern

**SCHUHHAUS  
SCHMIDT**

Robert-Koch-Straße 42 • Kamen-Methler • Tel. (02307) 3 03 14  
Markenschuhe in großer Auswahl für Damen, Herren und Kinder

Parken kostenlos  
direkt vor der Tür

## Damen-Sommer-Cup der SG Massen hart umkämpft

Sowohl im Winter (Soccer-Hallen-Turnier), wie auch im Sommer richtet die SG Massen traditionell ein Fußball-Damen-Turnier aus.

In diesem Jahr konnte sich der Sieger (Tus Niederaden) im Endspiel erst im 9-Meter-Schießen durch-

setzen - der SuS Scheidingen war ein ebenbürtiger Gegner. In der normalen Spielzeit stand es 0:0 - letztendlich ging es dann 2:1 für die Lüner Vorstädter aus. Platz 3 errang Westfalia Hagen - sie gewannen gegen den viertplatzierten TuS Eichlinghofen im kleinen Finale in der regulären Spielzeit. Nam-

hafte Vereine wie der FC Marl und der Herforder SV schafften es dagegen nicht in die Finalsplele.

Freude beim Veranstalter: die neu formierte SGM-Mannschaft mit Neu-Trainer Martin König landete auf Kleinfeld auf dem 6. Platz, eine Platzierung, die man ihr in dieser Umbruch- und Aufbau-Phase

nicht unbedingt zum derzeitigen Zeitpunkt zugetraut hat. Das Team freut sich über weitere Mitspieler. Kontakt zum Trainer erwünscht: 0162/2147152 oder einfach beim Training vorbeischaun. Weitere Infos gibt es auf der Homepage der SG Massen, Abt. Fußball). Foto: Jürgen Thoms

**SG.MASSEN 1911/45 e.V.**



## Tor in den Regierungsbezirk Arnsberg

Anfang August besuchte der heimische Landtagsabgeordnete Hartmut Ganzke zusammen mit Ortsvorsteher Dr. Peter Kracht, die Erstaufnahmeeinrichtung (EAE) für Flüchtlinge in Unna-Massen.

Regelmäßig besuchen Ganzke und Kracht die EAE in Massen, um sich mit den verschiedenen Behörden und Institutionen vor Ort über die aktuelle Entwicklung in der Erstaufnahmeeinrichtung auszutauschen.

Im Gespräch mit Vertretern der Bezirksregierung Arnsberg ging es zunächst um die aktuelle Zahl der untergebrachten Flüchtlinge in Massen. Es handelte sich dabei um exakt 507 Personen. Auch in

den Wochen zuvor pendelte die Belegungszahl um 500 Personen. Die meisten Flüchtlinge stammen aus Albanien, Syrien, dem Irak und Nigeria. Um die Unterbringung der geflüchteten Menschen weiter zu optimieren, stehen in naher Zukunft viele bauliche Maßnahmen auf und um das Gelände der EAE-Massen an. Die Bauarbeiten finden in einer Modulbauweise statt und darum sollen laut Planung alle Baumaßnahmen bereits Ende Oktober 2017 abgeschlossen sein.

Genau wie die ehemalige Landesstelle ist die Erstaufnahmeeinrichtung fest etabliert in Massen. Hier werden nicht nur Flüchtlinge aufgenommen, sondern insgesamt rund 150 Menschen beschäftigt.



Das sind größtenteils Arbeitsplätze, die mit Menschen aus der Region besetzt wurden. „Die Erstaufnahmeeinrichtungen bleiben für ganz Nordrhein-Westfalen bleiben“, so Hartmut Ganzke. Foto: privat

Regierungsbezirk Arnsberg. Dabei soll die EAE in Unna-Massen eine Vorzeigeeinrichtung für ganz Nordrhein-Westfalen bleiben“, so Hartmut Ganzke. Foto: privat

**FLIESEN RICHARZ  
MEISTERBETRIEB**

PLANUNG ■ BERATUNG ■ VERLEGUNG ■ VERKAUF

Afferder Weg 40a Tel.: 02303 772023 info@fliesen-richarz.de  
59425 Unna Fax: 02303 772022 www.fliesen-richarz.de

*Bestattungen* | *Kneiphof*

Kleiststraße 54 • 59427 Unna-Massen

- Sargbestattungen
- Urnenbestattungen
- eigene Abschiedsräume
- Dekoration der Trauerhalle
- Alle anfallenden Formalitäten
- Trauerdruck
- Bestattungsvorsorge

Soforthilfe im Trauerfall  
(02303) 5 08 88  
(0172) 2 50 88 80

**Rechtsanwalt  
Hartmut Ganzke**

Termine nach Vereinbarung

Kleiststraße 29 • 59427 Unna  
Tel. (02303) 95 31 60 • Fax (02303) 95 31 62

## 10 Jahre Sellmann & Eimer Personal GmbH & Co. KG

Das 2007 von Christoph Eimer und Angelika Sellmann gegründete Unternehmen, gestartet als klassischer Anbieter von Zeitarbeit im gewerblichen Bereich, deckt heute das Angebot in allen Gebieten der Personaldienstleistung ab und ist ein anerkannter Partner zahlreicher mittelständischer Unternehmen und Konzerne.

„Wir haben die besonderen Anforderungen unserer Kunden erkannt und bieten vom Recruiting, der Personalberatung und -vermittlung, Arbeitnehmerüberlassung, Coaching und einer Akademie ein systemisches Angebot“, blickt Mitbegründerin und Geschäftsführerin Angelika Sellmann

auf die Anfänge des Unternehmens zurück. Das Unternehmen Sellmann & Eimer hat sich in einem stark umkämpften Marktumfeld etabliert und kontinuierlich weiter entwickelt. Besonders stolz ist man auf die Tatsache, dass mehr als ein Drittel der über 600 überlassenen Mitarbeiter, im Laufe dieser 10 Jahre, in ein festes Arbeitsverhältnis beim Kunden übergegangen sind.

Seit Beginn dieses Jahres leben am neuen Standort Hamm kompetente und gut ausgebildete Mitarbeiter das Unternehmensmotto: „Wir bringen Menschen zusammen, damit sie zusammen erfolgreich arbeiten.“





## Massener Oktoberfest und mehr

**Gute Nachrichten für alle Hobby-Bajuwaren und Freunde des geselligen Zusammenseins. Wem der Weg zum Oktoberfest bis nach München zu weit ist oder wer zwischen durch schon eine Stärkung benötigt, der kann auch in diesem Jahr wieder am Hellweg Station beziehen.**

Zum vierten Mal bereits wird am Samstag, den 14. Oktober 2017, die Eventlocation Deifuchs in Massen zur Theresienwiese und der Festsaal zum bayrischen Bierzelt. Der traditionelle Fassanstich erfolgt um 20.00 Uhr, dann heißt es O'zapft is!

Für die passende Wiesn-Stimmung sorgen neben dem richtigen Ambiente erneut

die schon oktoberfesterproben und massenweit bekannten SOS Brothers. Zum ersten Mal werden auch die „Original Massener Wandervögel“ für Stimmung sorgen. Neben stimmiger Musik bekommt der geneigte Westfale dieses Brauchtum aber auch in kulinarischer Weise veredelt; Original Wiesnbier und deftiges Essen sorgen nicht nur für das leibliche Wohl, sondern lassen auch einen kleinen Eindruck von bayrischer Lebensart und Gemütlichkeit aufkommen. Da empfiehlt es sich, die Aufgeschlossenheit demgegenüber auch mit passender Kleidung zum Ausdruck zu bringen. Jeder wird an diesem Abend sicher auf seine Kosten kommen, zumal der Eintritt auch dieses Jahr, dank des Sponsors Autohaus Jonas wieder frei ist.



## Events 2017

- SA. 14.10. MASSENER OKTOBERFEST - EINTRITT FREI
- FR. 20.10. LENNARDY & LENNARDY - TINTE, THESEN, TESTAMENTE - VVK: 14,00 €
- SO. 5.11. VOLKER ROSIN - DER KÖNIG DER KINDERDISCO - VVK: 13,00 €
- DO. 09.11. DER OBEL - OBELPACKUNG - VVK: 20,00 €
- SO. 12.11. MORD AM HELLWEG SPEZIAL - JENS HENRIK JENSEN LIEST - VVK: 14,90 €
- SO. 17.12. ÄNNE & LISBETH - MASSENAFT WEIHNACHTEN - VVK: 18,00 €

Kartentelefon: 02303 953165  
 Mail: Events@Deifuchs-Unna.de  
**DEIFUHS** eventlocation **ANDREAS OPITZ** eventmanagement  
[WWW.ANDREAS-OPITZ.COM](http://WWW.ANDREAS-OPITZ.COM)

- Anzeige -

## „Ride for Toni“ startete in Massen

**Eine besondere Spendenaktion startete am 21. August in Massen: Die Familie Nash aus Ipswich an der englischen Ostküste machte sich von Massen aus per Fahrrad auf den Weg bis nach Nienburg an der Weser, um Gelder für die Unterstützung des St. Elizabeth-Hospizes einzuwerben. Bis Nienburg sind es immerhin 400 Kilometer.**

Der Hintergrund der Aktion ist ein trauriger: In Großbritannien erhalten Hospize keine staatliche Unterstützung und müssen sich selbst finanzieren. Und im St. Elizabeth-Hospiz ist Toni, die älteste Tochter der Familie Nash, im Mai dieses Jahres verstorben. Vater Alwyn Nash war als Angestellter bei der British Army und lebte mit seiner Familie (mit seiner Frau und seinen drei Töchtern, die alle drei in Deutschland geboren wurden) 20 Jahre lang in verschiedenen Standorten in Deutschland. Von 1991 bis 1993 wohnte die Familie

in der Stefan-Zweig-Straße in Massen – danach ging es zurück nach England. Massens Ortsvorsteher Dr. Peter Kracht und Ratsfrau Gudrun Friese-Kracht begrüßten die Familie Nash an der evangelischen Kirche, wo Vater Alwyn einen Kranz für die im September 1989 von der IRA in Massen ermordete Heidi Hazell niederlegte. Dann schaute sich die Familie ihr altes Haus in der Stefan-Zweig-Straße an. Seit 1993 hat sich in Massen viel verändert, resümierte Mutter Lesley nach einem Rundgang, „und es ist sehr schade, dass es das Freibad nicht mehr gibt. Da waren unsere Kinder Stammgäste.“ So wurden schon am ersten Tag der Reise in die Vergangenheit alte Erinnerungen aufgefrischt – Tochter Emma wusste sogar noch, wo nicht weit entfernt von ihrem Haus früher der Kiosk mit den „Leckereien“ war. Dann hieß es „Aufsitzen“ für Alwyn, Emma, John (Ehemann der verstorbenen Toni), und Eyal (ein guter Be-



kannter der Familie und „Rad-Profi“). Mit leichtem Rückenwind machten sich die vier Radler auf den Weg nach Hövelhof in der Senne. Von dort ging es weiter nach Detmold, wo die Familie Nash auch eine Zeit lang gelebt hat. Vom Hermannsdenkmal fuhren die Radler dann in

Richtung Niedersachsen weiter. Damit die Familie Nash Massen und Unna nicht vergisst, überreichte Ortsvorsteher Dr. Kracht die zwei-bändige Unnaer Stadtgeschichte. In den Wintermonaten will Vater Alwyn kräftig darin lesen. Foto: Gudrun Friese-Kracht

**JONAS** Unna-Werr-Münden  
 WWW.AUTO-JONAS.DE SUZUKI

# Massener Oktoberfest

Eintritt frei! Fassanstich - 20:00 Uhr

Live Musik mit den „SOS Brothers“ & „Original Massener Wandervögel“

**14. Oktober 2017**

Einlass 19:00 Uhr  
 Nordstraße 41 - Unna-Massen

**DEIFUHS** eventlocation



Fassanstich mit „links“: Ortsvorsteher Dr. Peter Kracht beim kräftezehrenden Training fürs Oktoberfest - mit dem Hammer für Linkshänder. Foto: Getränke Krieger

**Malerbetrieb Giel**  
 Ausführung sämtlicher Malerarbeiten  
 Dekorative Sondertechniken  
 Fassadenanstriche  
 Trockenbau, Bodenlegearbeiten  
 Schimmelpilzsanierungen

Malerbetrieb Giel  
 Emil-Bennemann-Str. 8  
 59427 Unna-Massen

Fon 0 23 03 • 92 98 600  
 Fax 0 23 03 • 92 98 610  
 Mobil 0174 • 212 85 26

Das Team von Petra's Friseurboutique wünscht all seinen Kunden einen gesunden und farbenfrohen Herbst.

Zum Oktoberfest machen wir Ihnen gerne die passende Frisur!

Ihre Petra Hünervogt

## Petra's Friseurboutique

Inhaberin Petra Hünervogt • Kleistraße 59 • Telefon (02303) 5 36 37  
 Öffnungszeiten: Dienstag - Donnerstag 8.00 - 17.00 Uhr • Freitag 8.00 - 19.00 Uhr  
 Samstag 8.00 - 14.00 Uhr

**TAXI**  
 Großraumtaxi  
 Kurzfahrten  
 Kurierdienste  
 Krankenfahrten  
 Dialysefahrten (alle Kassen)  
 Flughafenfahrten

IHR Stadtteil  
 IHRE Nummer  
 seit über 40 Jahren

02303  
**57 57**  
**14444**

info@taxiadler-unna.de  
 Mit uns „erfahren“ Sie Service

Büro: Massener Hellweg 11 • Zentrale Gerhart-Hauptmann-Str. 34  
 Taxi Adler oHG  
[www.taxiadler-unna.de](http://www.taxiadler-unna.de)

Rolladen • Reparaturen • Antriebe • Markisen  
 Garagentore • Smart Home Steuerung

ROLLADEN & SONNENSCHUTZ  
**M. WASILOWSKI**

Am Westheck 64 • 44309 Dortmund  
 Tel.: 02 31-2 99 92 • info@rolladen-wasilowski.de  
[www.rolladen-wasilowski.de](http://www.rolladen-wasilowski.de)

**Reinhard Schopinski**  
 Heizung • Sanitär • Klimatechnik

Planung - Verkauf - Montage  
 Komplettbäder & barrierefreie Bäder  
 Video-Rohr-Inspektion & Rohrreinigung  
 Wartung  
 Kleinreparaturen  
 Solaranlagen  
 Klimaanlage

Virchowstraße 15 • 59427 Unna  
 Telefon (02303) 98 60 90  
 Fax (02303) 98 60 99  
 Mobil (0172) 7 62 85 57  
 Web: rs-heizung-sanitaer.de  
 info@rs-heizung-sanitaer.de

**24H**  
 NOTDIENST

## In der Inflationszeit gab es Lohn in Brotmarken

### Marken erinnern an die Zeche Massener Tiefbau

In der Inflationszeit 1922/23 gab es für die Bergleute große Not. Die Kohlenförderung und die Koksproduktion gingen rapide zurück. Die Lebensmittelversorgung der Bevölkerung wurde ständig schlechter. Für die Bergleute der Zeche Massener Tiefbau, von denen eine Leistungssteigerung verlangt wurde, war es besonders deprimierend.

1922 wurden noch 94 Millionen Tonnen Steinkohle gefördert. Ein Jahr später 1923 sank sie auf 40 Millionen Tonnen: In diesem Jahr erreichte die Inflation ihren Höhepunkt. Der passive Widerstand endete im Chaos. Für das Notgeld konnte man nichts kaufen. Die Mark wurde ständig wertloser. Im Ruhrkohlebergbau konnten die Unterstützungsleistungen nicht mehr gezahlt werden. Der Hauerdurchschnittslohn (Gedinge) betrug im Jahr 1923 5.132.600.000.000 Mark pro Schicht. Mit dem Lohn der am Montag gezahlt wurde konnten die Bergleute am Freitag der gleichen Woche kein Brot mehr kaufen. An Stelle von Lohn gab es auf der Zeche Massener Tiefbau in Massen-Nord, Brotmarken, damit die Bergarbeiter wenigstens das tägliche Brot kaufen konnten. Es wurden auch Milchscheine an Stelle von Lohn ausgegeben, um die Keinkinder notdürftig versorgen zu können.

Der Kampf des „Alten Bergarbeiter-Verbandes“ förderte die Geschlossenheit der Bergbaubeschäftigten, ohne ihn wäre kein Fortschritt erreicht worden. In der Buderussiedlung, im Volksmund auch „Korsika“ genannt, fanden die Bewohner in den späteren Jahren bei der Gartenar-

beit noch Brotmarken aus der Inflationszeit. In dem zu Ende gehendem Jahr 1923 gab es bei der Ausgabe von Banknoten Scheine im Wert von 100 Billionen Mark. Der Dollar stieg 1923 von 18.000 Mark auf 4,2 Billionen Mark. Steinkohle wurde benötigt, aber die im Bergbau Beschäftigten Menschen hatten auch die Lasten der Geldendwertung zu tragen. In der Bergmannssiedlung Buderusstraße die 1917 erbaut wurde, wohnten fleißige Arbeiter der Zeche Massener Tiefbau und pflegten eine gute Nachbarschaft. Obwohl die Siedlungsbewohner größtenteils Selbstversorger durch den Anbau von Kartoffeln Gemüse und Obst waren, wurde ihre Situation durch die Schlachtviehhaltung noch verbessert. Trotz besserer Ernährung durch Eigenversorgung und Brotmarken, mussten die körperlich schwer arbeitenden unter Tage Bergleute um die Sicherheit in der Grube kämpfen. Sinkende Reallöhne verursachten die schwierige Lage der Bergleute. Durch ausdauernden Kampf war es gelungen höhere Tariflöhne zu erreichen. Die an Stelle von Lohn ausgegebenen Brotmarken linderten die Not der Bergarbeiter und ihrer Familien. Die Bildung einer Schicksalsgemeinschaft, gegenseitig Hilfe und Solidarität führten zur Verbesserung der Arbeits- und Lebensverhältnisse. Mit der zur Ende gehenden Inflationszeit konnten die Brotmarken nicht mehr eingelöst werden.

Die Kolonialwarengeschäfte und die Bäckereien nahmen die Brotmarken nicht mehr an und haben ab diesem Zeitpunkt noch historischen Wert! Text: Horst Weckelmann

## Lesen – Spielen – Leute treffen

In nur wenigen Quadratmetern bietet die Massener Bücherei in der Kletterstraße 45 richtig viel: Romane und Sachbücher für Erwachsene, spannende und lustige Geschichten für Leseanfänger und Leseprofis, Bilderbücher für die Kleinsten. Wer nicht lesen will, darf hören oder spielen. Es gibt Hörbücher, CDs mit Hörspielen oder Kinderliedern und ein großes Regal voller ausleihbarer Brett- und Kartenspiele für jedes Alter.

Ein Besuch in der Stadtteilbücherei lohnt sich jetzt besonders, da viele neue aktuelle Bücher angeschafft wurden. Den kompletten Medienkatalog gibt es auf der Homepage [www.marien-massen.de](http://www.marien-massen.de), weiter mit dem Klick auf den Button „Bücherei“ dann dem Link

„Medienbestand“ folgen. Neben der Ausleihe bietet das Bücherei-Team verschiedene Aktionen rund um das Thema Lesen. Gruppen aus Kindergarten, Schule und andere Interessierte haben die Möglichkeit, die Bücherei bei einer Führung kennenzulernen. Für Grundschulkinder gibt es den Sommerleseclub.

Am 12. November 2017 findet die große Buchausstellung im Pfarrheim St. Marien statt. Weitere Infos dazu folgen. Die Bücherei ist geöffnet: So. 10.30 bis 11.30 Uhr, Di. 16.00 bis 17.30 Uhr, Mi. 10.00 bis 11.00 Uhr und Do. 18.00 bis 19.00 Uhr. Donnerstags gilt die Öffnungszeit nur noch bis zum 26. Oktober. Danach entfällt diese Öffnungszeit. Während der Öffnungszeiten ist die Bücherei telefonisch unter der Nummer 02303/538511 zu erreichen.



**HS**  
**DER HOSEN-SPEZIALIST**  
FÜR DAMEN & HERREN

Angels • MAC • Zerres • Raphaela • Toni Dress u.v.m.  
Eurex • Gardeur • Paddock's • Pierre Cardin • Wrangler u.v.m.

*Wir haben Ihre neue Hose!*

Öffnungszeiten:  
Täglich von 9.30 Uhr bis 18.30 Uhr durchgehend  
Samstag von 9.30 Uhr bis 16.00 Uhr

**HS** Wasserstraße 5 • 59423 Unna (Nähe Markt)  
Tel.: 02303-160 51 • Fax: 02303-149 66  
E-Mail: [hosenspezialist-unna@t-online.de](mailto:hosenspezialist-unna@t-online.de)  
[www.hosenspezialist.com](http://www.hosenspezialist.com)

## Gute-Laune-Party mit Live-Musik und Aktionen

### Kreiskirchentag am 23. September im Kurpark Königsborn



Foto: Ev. Kirchenkreis Unna

Spaß, gute Laune und das Erleben einer lebendigen evangelischen Kirche stehen beim Kreiskirchentag am 23. September im Kurpark Königsborn im Mittelpunkt. Dann kann gemeinsam Gottesdienst gefeiert, Musik gehört, gespielt, gebastelt, bestaunt und in gemütlicher Atmosphäre geplaudert werden.

Zahlreiche Gemeinden, Gruppen und Einrichtungen aus dem Ev. Kirchenkreis Unna laden an diesem

Nachmittag zu einem großen Erlebnisprogramm ein. Das Gelände rund um die Jugendkunstschule verwandelt sich in ein großes Open-Air-Festivalgelände mit einem Aktionsprogramm für Groß und Klein.

Den Anfang macht um 14.00 Uhr ein Open-Air-Gottesdienst auf der Festivalwiese im Unnaer Kurpark Königsborn. Anschließend öffnet ein Stationenweg mit rund 40 Mitmachangeboten. Evangelisch ist „einfach bunt“, „einfach

## OPEN-AIR-FEST

### IM KURPARK KÖNIGSBORN

Samstag  
23. September

14 Uhr  
Open-Air-Gottesdienst

15 Uhr  
Aktionsprogramm  
für Groß und Klein

Bühnenprogramm mit  
Musik und Talk

18 Uhr  
Pflanzaktion  
„Uns trägt eine Erde“

19 Uhr  
Open-Air-Konzert mit  
Judy Bailey und Band



Evangelischer  
Kirchenkreis Unna

Evangelischer  
Kreiskirchentag

**EINFACH FREI SEI DABEI**

aufmerksam“ oder „einfach himmlisch“ – so lauten beispielsweise die Themen der Stationen. Das Angebot reicht von Action-Painting bis Fotosafari, von Großspielen bis zur modernen Thesentür. Aber es gibt auch Informationen über die Arbeit der vielen Gruppen und Einrichtungen.

„Einfach natürlich“ geht es rund um den Kräutergarten und Bienenstand zu: die ansässigen Vereine im Kurpark beteiligen sich und erhalten Unterstützung in Form einer Luther-Apotheke und eines Apfelsaftstandes. Auch die überarbeitete, neu aufgelegte Karte mit dem Kirchenradweg durch den Kreis Unna ist hier erhältlich.

Auf der Bühne präsentieren sich währenddessen die verschiedensten Gruppen aus dem Ev. Kirchenkreis Unna. Für diesen Tag hat sich extra ein Pfarrer/-innen Orchester gegründet und einige Lieder einstudiert. Schüler sind mit einem Poetry-Slam dabei sowie Gäste aus Weißrussland und der

Partnergemeinde Tansania. „500 Sekunden Reformation“ ist eine kurze Talkshow, die jeweils zwei Menschen zu einem bestimmten Thema zur Diskussion zusammenbringt, eben 500 Sekunden lang. Durch das Programm auf der Bühne führt übrigens WDR-Radiomoderator Uwe Schulz.

Kulinarisch geht es bodenständig zu: eine große Kuchentheke mit Kaffee und Tee einerseits und ein großer Grill mit Bratwurst und Co. andererseits sorgen für Abhilfe bei hungrigem Magen. Wasser, Cola, Limonade und Bier helfen gegen den Durst.

Bevor schließlich um 19.00 Uhr das große Abschluss-Konzert startet, lädt eine gemeinsame Pflanzaktion unter dem Titel „Uns trägt eine Erde“ zum Mitmachen ein. Passend zum Reformationsjahr wird eine Lutherrose bzw. Katharina-von-Bora-Rose gepflanzt, und zwar in Erde aus verschiedenen Orten. Jeder Besucher ist aufgerufen eine Handvoll Erde mitzubringen.

**Ambulanter Pflegedienst MOBILE** Mitglied im DBIK

Angelika Bergmeier - Etta Maday GbR

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt **Exam. Pflegepersonal**

**Gesundheits- und Krankenpfleger(innen), Krankenpflegerhelfer/innen, Altenpfleger(innen), Arzthelferinnen,**

Seit 20 Jahren in Massen  
Kleistraße 79 · 59427 Unna-Massen  
Tel.: 02303 9532-64 · Fax: 9532-65 · [www.altenpflege-unna.de](http://www.altenpflege-unna.de)

Diagramm: Zuverlässig, Menschlich, Kompetent, Ausgewogen, Mobil

**die putzfrauen**®  
Sauberkeit für jedes Haus  
Inh. Kerstin Wendtland

**Wir reinigen**  
Büro- und Geschäftsräume • Privathaushalte  
• Treppenhäuser • Glasreinigung  
Im Kreis Unna und Raum Dortmund

**Rufen Sie uns an, wir freuen uns auf Sie!**  
Mobil: 0176-84 01 64 80 • Tel. (02303) 9 69 39 63  
Massener Dorfstraße 2 b • 59427 Unna-Massen  
[info@die-putzfrauen.de](mailto:info@die-putzfrauen.de) • [www.die-putzfrauen.de](http://www.die-putzfrauen.de)

**Die nächste Massen Aktuell erscheint am 24.11.2017**



Andreas Jacobi

Ringstraße 3 | 59174 Kamen  
Tel.: +49(2307)2872870 | Mobil: +49(171)8222564  
Mail: [info@malermeister-jacobi.de](mailto:info@malermeister-jacobi.de)  
[www.malermeister-jacobi.de](http://www.malermeister-jacobi.de)



## Die Komm'Mit Mann!S geben Konzert im Kühlschiff



**Am Samstag, den 23. September geben „Die Komm'Mit Mann!S“ ab 20.00 Uhr ein Konzert im Kühlschiff in Unna.**

Es kann kein Zufall sein. An einem grauen Novembertag im Jahr 1991 trafen sich 12 Musiker in einer ruinösen Industriekulisse um Fotos zu machen. Fotos von einer Band, die es zu diesem Zeitpunkt noch gar nicht gab. Denn weder die Musiker waren sich bekannt, noch standen Gigs fest. Aber in einem war man sich einig, die musika-

lische Zielrichtung lautet: „Soul“. Denn 1991 war auch das Jahr des Films. Der Kultstreifen „the commitments“ von Alan Parker über die Irrungen und Wirrungen einer irischen Soulband machte Soulmusik wieder medientauglich und modern. Was lag näher als die deutschen „Komm mit Mann!S“ auferstehen zu lassen; eine Band die dem irischen Kinovorbild in nichts nachstand; weder optisch noch akustisch.

Die ersten Auftritte wurden von begeisterten Zuschauern frene-

tisch gefeiert; denn die besondere Mixtur der Menschen auf der Büh-

ne, ihre Präsenz, ihre musikalische Professionalität, ihre Images waren unverwechselbar und hielten auch in den kommenden Jahren jedem Vergleich mit anderen deutschen Soulbands stand. Der Leadsänger Chris Tanzza ist und bleibt eine Ausnahmestimme in der deutschen Musikszene und selten gab es einen weiblichen Backgroundchor der durch so viel großartige gesangliche Homogenität als auch optischem Charme bestach. Nicht umsonst werden Katja Kutz, Peggy Neumann, Heike Meering für Plattenproduktionen (Der Wolf, Sascha) oder als Background internationaler Stars (Marla Glen, Jack Radics, Andrea Bocelli etc.) gebucht. Jeder einzelne Musiker in dieser Band hat diese Soulformation zu dem gemacht was sie heute ist: eine der großartigsten, abwechslungsreichsten und professionellsten Erscheinungen der deutschen Musikszene. Denn wenn eine Band es schafft 10 Jahre lang bei jedem Konzert das Auditorium derartig zu begeistern geht es vielleicht nicht mit rechten Dingen zu. Oder anders gesagt: Es kann kein Zufall sein. Der Eintritt kostet 16 Euro im VVK (zzgl. VVK-Gebühr) und 20 Euro an der Abendkasse. Foto: Kultur- und Kommunikationszentrum Lindenbrauerei e.V.

## Neuzugänge bei der SG Massen

**Verstärkung vermeldet die Kreisliga A-Mannschaft der SG Massen. Somit ist der Optimismus gerechtfertigt, dass das Team in der neuen Saison wiederum einen vorderen Tabellenplatz mit engen Kontakt zur Spitze belegen kann.**

Da beide neue Trainer bei Bedarf

auch als Spielertrainer fungieren, ist der Kader jetzt mit 22 Akteuren auch in der Breite besser aufgestellt. Zumal der Stamm des Vorjahres fast komplett zusammengeblieben ist - und die Mannschaft schon zum jetzigen Zeitpunkt weitestgehend eingespielt in die neue Saison geht.



Auf dem Bild (v.l.) Marco Köhler (Cheftrainer/HSC Holzwickede), Janos Dahl (BR Billmerich), Marius Holzapfel (SSV Mühlhausen 2), Nico Böhm (TuS Hemmerde) und Marvin Schmidt (Co-Trainer/HSC Holzwickede 2). Es fehlen Christian Karsten (RW Barop) und der reaktivierte Lars Moneke. Foto: Michael Neumann

## Von Massen ins Bergische Land

**Massens Ortsvorsteher Dr. Peter Kracht ist bekanntlich auch als ehrenamtlicher Kreisheimatpfleger im ganzen Kreis Unna unterwegs – aber fast ein Jahr lang war er nun auch „außerhalb“ (sogar außerhalb Westfalens) aktiv: Druckfrisch liegt jetzt sein neuer Band vor – eine Beschreibung aller Orte im Bergischen Land.**



Auf fast 200 Seiten erläutert Dr. Kracht die dortigen „Verhältnisse“, schreibt über Geschichte und Gegenwart, über Wirtschaft und Kultur, über Brauchtum und Traditionen. Natürlich geht es auch um Ausflugstipps und Sehenswürdigkeiten der (regenreichen) Region: Ganz vorn natürlich der Altenberger Dom, dann aber auch die Müngstener Brücke und selbstredend auch die Wuppertaler Schwebebahn. Sehenswert ist aber auch das Planetarium in Erkrath oder der „Zeittunnel“ in Wülfrath und erst recht das Neanderthal Museum in Mettmann.

Das aktuelle Nachschlagewerk vollendet die achtbändige Reihe „Regionen in NRW“, die auch über die Landeszentrale für Politische

Bildung in Düsseldorf bezogen werden kann. Für Dr. Kracht ist der Besuch im Bergischen kein „einmaliger“ Ausflug – auch die Regionen-Bände über das „Sauerland- und Siegerland“ sowie übers „Ruhrgebiet“ stammen aus seiner Feder.

Peter Kracht: Bergisches Land (Regionen in NRW), Münster 2017, 196 Seiten, 14,80 Euro, ISBN: 978-3-402-05503-8

– Anzeige –

**AKR EDELSTAHLTECHNIK**  
Edle Akzente für Ihr individuelles Eigenheim | Beratung, Planung, Konstruktion aus einer Hand

**Zäune | Gartentore | Vordächer | Treppen  
Terrassenüberdachungen | Mülltonnen-Garagen  
Sichtschutz | Rankgitter | Pool, Poolzubehör**

Andreas Kalbarczyk | Karlstraße 52 | 59427 Unna-Massen  
Tel.: 02303/9 42 44 60 | Mobil: 0171/5 14 87 39 | akr-edelstahltechnik@gmx.de

**MÜHLEN-APOTHEKE**  
Dr. Christoph Kindermann *o.A.* Apotheker  
*Rezepte mögen kurze Wege*

**... wir sind aktiv für Sie - bitte vormerken!**

**14.11.2017**  
Blutdruckmessgeräte-Prüftag (ganztägig)

**17.11.2017**  
Aromatherapie mit Primavera (inkl. Vortrag)

**04.10/02.11/06.12.2017**  
regelmäßige Babywiegetage mit unserer Hebamme (inkl. Fotoshooting)

**November 2017**  
Dermasence (medizinische Hautpflege) mit Hautanalyse/Beratungstag

**26.01.2018**  
Basenfasten - die sanfte Vitalkur (inkl. Vortrag)

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr: 8.00 - 18.30 Uhr · Sa: 9.00 - 13.00 Uhr

Massener Hellweg 27 · 59427 Unna · Tel.: 0 23 03 / 5 02 44

[www.muehlen-apotheke-unna.de](http://www.muehlen-apotheke-unna.de)

**Lokal denken, lokal handeln**  
Drucker-Domain Deutschland  
seit 16 Jahren Massen treu

**Seit 2001 ist Drucker-Domain Deutschland, Bismarckstraße 5, die erste Adresse in Massen, wenn es um den Kauf von Tinten und Tonerpatronen geht. Dabei ist es egal ob es die Originalprodukte oder die Hausmarke Q-INK sein darf, die Qualität steht immer an erster Stelle.**

Die hohe Lagerverfügbarkeit bei fast allen gängigen Tinten und Tonern hat schon so manchem Kunden schnell aus der Klemme geholfen und wird es auch weiterhin tun. Denn: Drucker-Domain Deutschland ist eben vor Ort!

Und damit nicht genug ist das Unternehmen dem Ortsteil Massen seit jeher eng verbunden. Und das zeigt sich auch im Team, denn gemäß dem Firmenmotto: „Lokal denken, lokal handeln“, stammen alle ausgebildeten Großhandelskaufleute aus Massen! Im September können un-

sere treuen Ladenkunden daher von einigen Sonderaktionen profitieren: Sonderangebote von Schreibwaren wegen Umbau, die Schnäppchenecke mit Tiefpreisen und vieles für Büro und Haushalt ab Mitte September im Online-Katalog.

**Top-Angebote im September**  
Zu den Angeboten zählt zum Beispiel der Design-Klassiker WESCO Big Baseboy 30. Mit diesem Müll-eimer holen Sie sich für nur **120 Euro** den trendigen 50er Jahre Re-

tro-Look in Ihr Büro oder Zuhause. Oder möchten Sie lieber Ihr Telefon in Schwung bringen? Mit dem styro TSA 5020 Telefonschwenkarm sparen Sie Platz auf Ihrem Schreibtisch und können durch die Beweglichkeit des Schwenkarms freier telefonieren. Bei Drucker-Domain Deutschland im September für nur **45 Euro** zu haben!

Es tut sich also was bei Drucker-Domain. Seien Sie dabei und profitieren Sie von den Treueangeboten im September! Vieles für Büro und Haushalt finden Sie im Online-Katalog: [www.drucker-domain.de](http://www.drucker-domain.de)

**Drucker-Domain Deutschland GmbH**  
Bismarckstraße 5 • 59427 Unna • [www.drucker-domain.de](http://www.drucker-domain.de)  
Tel.: 02303/77 99 60 • Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 08:30 – 17:30 Uhr

## Rechtsanwalt Hartmut Ganzke zum Thema: „Es war doch nur ein Kratzer“

Immer wieder wird über das „Entfernen vom Unfallort“ geschrieben, so hat auch der Verfasser dieses Rechtstipps dies schon mehrmals getan. Aber - in der nun über 20jährigen anwaltlichen Praxis des Verfassers ist die Beschäftigung mit dem Paragraphen 142 des Strafgesetzbuches immer wieder Thema.

Und dabei sagt der angesprochene Paragraph nicht viel aus: Ein Unfallbeteiligter soll (muss) seine Beteiligung durch Angabe seiner Personalien, seines Fahrzeuges und seiner Art der Beteiligung gegenüber anderen Unfallbeteiligten ermöglichen.

So einfach - so schwierig anscheinend! Häufig erscheinen Mandanten beim Anwalt und erzählen, dass sie von einem Schaden nichts mitbekommen haben, oder aber „doch nur ein Verkehrsschild beim Rangieren gestreift haben“. Höchstens ein Kratzer - und jetzt soll mir der Führerschein weggenommen werden? Das kann doch nicht sein?

Leider kann es das doch: Faustregel bei Unfällen - und dazu zählt nahezu jeder (noch so kleine)

Schaden, den man im Straßenverkehr auf öffentlichen Plätzen verursacht - ist folgender: „Entfernen“ von einer Unfallstelle ist dann gegeben, wenn sich der Unfallbeteiligte über die Ruf- und Sichtweite hinaus von der Unfallstelle entfernt hat, so urteilte das OLG Hamm schon im Jahr 1985. Ein Unfall ist also auch ein „Entlangschrammen“ an einer Häuserwand, auch das „Touchieren“ eines Verkehrsschildes kann einen „Unfall“ darstellen; jede „Berührung“ eines anderen Fahrzeuges, sei es PKW, LKW oder Fahrrad sowieso. Und das egal, wo der Unfall passiert, ob im Parkhaus, auf dem Parkplatz des Bau- oder Supermarktes oder im Straßenverkehr.

Was also in einem solchen Fall tun? Auf keinen Fall nach Hause fahren und überlegen oder von da die Polizei anrufen. In einem solchen Fall ist der Tatbestand der „Unfallflucht“ erfüllt und wird - neben einer saftigen Geldstrafe - auch den Verlust des Führerscheins für einige Monate zur Folge haben. Daher: SOFORT anhalten, Fahrzeug abstellen, Kontakt mit dem Geschädigten aufnehmen und die Polizei informieren. Nur dann sind sie si-

cher, dass der Straftatbestand des unerlaubten Entfernens vom Unfallort nicht für ein böses Erwachen sorgt. Was sie nicht machen dürfen, ist 200 Meter weiter fahren, weil es dort besser mit Parken ist, nicht zu ihrem nahegelegenen Haus fahren, um alles von dort zu regeln. Denken Sie an das Urteil des OLG Hamm: in Ruf- und Sichtweite bleiben!

Was ist, wenn der Geschädigte PKW Fahrer nicht erscheint? Keinesfalls reicht der „berühmte“ Zettel hinter der Windschutzscheibe - die Polizei muss gerufen werden. Dies gilt auch nachts, wenn man möglicherweise von der Fahrbahn abgekommen ist und eine Leitplanke beschädigt hat.

Und bei der „Verkehrsunfallflucht“ sind die Gerichte alles andere als verständnisvoll und der Führerschein liegt mehrere Monate bei der Straßenverkehrsbehörde.

Wer jetzt denkt, ich habe gar keinen Führerschein, also kann ich mich nicht der Unfallflucht strafbar machen, der irrt. Auch als Fahrradfahrer, Fußgänger oder selbst als Beifahrer kann man „Unfallbeteiligter“ sein, so dass auch hier die Verpflichtung gilt, seine Personalien anzugeben.



Hartmut Ganzke,  
Rechtsanwalt

Was jedoch ist, wenn man vom Besuch der Polizei zu Hause überrascht wird und partout nicht weiß, wo und wie ein Unfall passiert sein soll, obwohl die Polizei Kratzer am Fahrzeug sichert? Natürlich kann eine Strafbarkeit nur vorliegen, wenn man einen Unfall auch bemerkt, ihn also aktiv wahrgenommen hat. Daher in einem solchen Fall: Keine Angaben bei der Polizei machen - dazu ist in Deutschland kein Beschuldiger verpflichtet - und sofort zu einem Anwalt, damit abgesprochen werden kann, wie vorzugehen ist. Denn - der Führerschein steht immer auf dem Spiel! In diesem Sinne: Eine unfallfreie Zeit!

Anzeige



## Viel Interesse beim Hellweg-Tauschtag in Massen

Zum Hellweg-Tauschtag begrüßten die Philatelisten Unna-Fröndenberg e.V. jetzt mehrere hundert Besucher im Kath. Gemeindezentrum Massen.

Auf Tauschtischen hatten rund 40 private und gewerbliche Aussteller ihre Sammlungen und Tauschangebote ausgebreitet. Nach Themengebieten sortierte Sammlungen wurden ebenso begutachtet wie Einzelmarken bewertet.



Aussteller wie Besucher nutzen die Gelegenheit zum Knüpfen von Kontakten und Komplettierung ihrer Sammlungen. Eine Briefmarkenwerbeschau und eine Tombola rundeten den Tag der Briefmarkensammler ab. Über 60 Sammler sind bei den Philatelisten Unna-Fröndenberg e.V. organisiert, darunter die Philkids ab sieben Jahren. Sammeln und Tauschen von Marken wird ergänzt durch Freizeitangebote wie Ausflüge und Besuche von Tauschtagen. Die Vereinszeitung Hellweg-Gazette erscheint viermal pro Jahr. Termine: 10. September Tauschtag Atelier Lindenbrauerei und 17. September Tauschtag Fröndenberg, Ev. Gemeindehaus Stift, jeweils von 10.00 bis 12.00 Uhr. Fotos: Stefan Reimet

## DLRG Massen holte 1. Platz beim 24 Stunden-Schwimmen

Die DLRG Ortsgruppe Massen nahm wieder am diesjährigen 24 Stunden-Schwimmen im Elbebad Schwerte teil.

Beginn der Veranstaltung war 15.00 Uhr, jedoch ließ das Wetter zu wünschen übrig. Die verschiedenen DLRG Ortsgruppen u.a. aus Unna, Schwerte, Holzwickede und Dortmund verstanden sich gut. Das Team „Marlins“ (Thorsten Kopf, Markus Magiera, Ricardo Villanueva, David Wohrab und Jasper Frehse) erzielte den 1. Platz und konnte den Siegerpokal mit

nach Hause nehmen. Darüber hinaus belegte das Team „Alphatier“ (Max Happe, André Martins, Fabian Dietrich, Felipe Heßmer, Hartmut Dietrich und Silke Dietrich) auch noch den 7. Platz. Den 9. Platz mit den „Unicorns“ gewannen Pia Prais, Johanna Stock, Barbara Bredner, Jennifer Schmidt, Sina Kopf, Alice Junker und Kathrin Groß.

Zusammen legten die Schwimmer der DLRG-Ortsgruppe Massen mehr als 250 Kilometer zurück. Insgesamt war es eine gelungene Veranstaltung. Foto: privat



**Wulfkühler**  
Hörakustik  
**Pia Wulfkühler**  
Hörgeräte-Akustiker-Meisterin

Kamener Str. 20 Telefon 0 23 03 / 2 54 26 83  
Salinencenter II Telefax 0 23 03 / 2 54 26 84  
59425 Unna  
www.hoerakustik-wulfkuehler.de

**Hellweg Taxi Unna**  
TAXI 968 8 968

Taxifahrten - Krankenfahrten  
Großraumbusse bis 6 Personen  
Dialysefahrten - Flughafentransfer

**Cafe Mailin**

• Frühstück mit Filterkaffee u. Tee ohne Ende  
• Durchgehend leckere Mittagsgerichte,  
• Baguettes u. Salate  
• Herzhafte u. süße Pfannkuchen  
• Torten, Blechkuchen u. Hochzeitstorten  
• Waffeln u. Eis

Unser Catering Service

Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Christina van Schayck und Team

Massener Hellweg 13 • 59427 Unna • Tel. (02303) 95 36 60  
Öffnungszeiten: Mo., Di., Do., Fr. 8 - 18 Uhr • Sa. 8 - 13 Uhr  
So. + an Feiertagen 8 - 18 Uhr • Mittwochs Ruhetag o. nach Vereinb.

**Reifenservice Mekic**  
an der Aral Station

Reifen Neu/Gebraucht • Felgen und Zubehör • Montage • Wechsel  
**Räderwechsel 15 € Rädereinlagerung 25 €**  
(Preise inkl. MwSt.)

Hansastraße 145  
59427 Unna  
fon 02303 947 80 84  
mobil 0160 551 10 51

Zu jeder Einlagerung gibt es eine Premiumwäsche im Wert von  
**12,99 € gratis!**

**Heizung & Sanitär**  
Meisterbetrieb

**Frank Tiedemann**  
Reckerdingsweg 10 b  
59427 Unna-Massen  
Tel. 0 23 03 / 77 25 10  
Fax 0 23 03 / 77 25 12

• Badsanierung (auf Wunsch mit Vermittlung der anderen Gewerke)  
• Wartung • Heizungsbau  
• Brennwertechnik • Reparaturen

e-mail: TiedemannHeizung@aol.com  
Notdienst: 01 63 / 2 92 33 50

**PFLUG**  
PFLEGEBÜRO

• Krankenpflege  
• Seniorenpflege  
• Verhinderungspflege  
• Betreuungsleistungen  
• Familienpflege  
• Hausnotruf

Wir freuen uns auf Ihren Anruf

info@pflegebuero-pflug.de  
**(02303) 952530**

## Herbstzauber für Garten und Balkon Mit diesen Pflanzen lässt sich der Herbst genießen

Ob im Beet oder in Töpfen und Kübeln, überall beginnt nun das Umkleiden für das große Finale – und für die winterliche After-Show-Party. Den Sommer über herrscht im Garten das reinste Jetset-Leben: Stauden und Sommerblumen wetteifern miteinander um die größten Blüten und die schillerndsten Farben, es ist laut, es ist bunt und mitunter nimmt man die einzelnen Akteure in der allgegenwärtigen Opulenz gar nicht mehr richtig wahr.

Gegen Ende des Sommers jedoch geht der optische Geräuschpegel langsam zurück, das Bunte, Grelle weicht leiseren, feineren Tönen und ein warmes Leuchten legt sich über die Welt und kündigt vom herannahenden Herbst. Jetzt ist der richtige Zeitpunkt, um Garten, Balkon und Terrasse für die zweite Saison umzukleiden – die der Ruhe und der Harmonie.

### Herbstzauber für Kübel und Co.

Das soll nicht heißen, dass es in den Beeten, Töpfen und Kübeln nun langweilig würde, ganz im Gegenteil, wie das abwechslungsreiche Sortiment der Herbstzauber-Kollektion beweist: Elegante Blattkünstler, anmutige Blütenschönheiten und dynamische Grä-

serstars ziehen mit ihrem Selbstbewusstsein und ihrer Präsenz jeden in ihren Bann, doch sie haben es nicht nötig, sich gegenseitig die Show zu stehlen oder sich divenhaft zu gebärden. Sie ihrer eigenen Schönheit voll bewusst, unterstreichen sie die Vorzüge ihrer Pflanzpartner noch zusätzlich – wohl wissend, dass das Auge des Betrachters auch zu ihnen zurückkehren wird. Und zwar immer und immer wieder, denn die Herbstzauber-Pflanzen bleiben bis weit in den Winter hinein attraktiv – die einen, da sie ohnehin immer- oder wintergrün sind, die anderen, weil ihre Blütenstände auch im trockenen Zustand ausgesprochen anziehend wirken. Die Fetthenne ‚Herbstfreude‘ beispielsweise begeistert mit fleischig-sukkulenten Blättern und schirmförmigen Blütentellern, die ihre Farbe im Aufblühen vom zartem weiß-grün zu kräftigem Purpurrot ändern und bei Bienen sehr beliebt sind. Sie bringen auch nach der Blütezeit Struktur in die Pflanzung, weshalb sie erst im nächsten Frühjahr zurückgeschnitten werden. Purpurglöckchen (Heuchera-Hybriden) wiederum begeistern den ganzen Winter über mit ihrem attraktiven Laub, das in zahlreichen Farbvarianten von leuchtendem Bernstein bis zu glühendem Burgunderrot erhältlich ist. (GMH)



Kompakt und luftig, breitwachsend und aufstrebend, gesetzt und spritzig – diese herbstlichen Kübelbepflanzungen vereinen Harmonie und aufregende Kontraste Bild GMH.

## 10 Jahre Beach Party Karibisches Strandfeeling in Massen

Trotz des anfänglich unbeständigen Wetter am Nachmittag wurde es zum Abend hin schön. Und auf die Massener ist Verlass. Der Veranstalter, der Gewerbeverein Massen war mit dem Zustrom mehr als zufrieden und der Abend wurde bis spät in die Nacht ein voller Erfolg.

Auch das neue Sonnensegel mit Beach Area wurde von den Besuchern top angenommen. Die „SOS Brothers“ sorgten mit Live Musik

für beste Stimmung und die Cocktails schmeckten allen Besuchern.

Die Feuerwehr Massen lieferte leckere Bratwürstchen vom Grill und ein gezapftes Bier rundete den Abend ab. „Mein Fazit: ein toller Abend mit netten Gästen“, so Christopher Klein vom Gewerbeverein Massen.

Fotos: unsermassen.de



Preis  
**WERT**

Stadtwerke  
Unna  
Unsere Energie

jährlich z. B.  
**430 € sparen**

**Strom und Gas nach Ihrem Maß**  
Wählen Sie, welcher Tarif für Ihren Haushalt passt

www.sw-unna.de

Spezialitäten-Restaurant  
**HAUS MERSMANN**  
regional & international

- 08.-15.09. Dorade gegrillt mit Beilagen & Salat für 14,90 €
- Ab dem 14.09. donnerstags Reibekuchen-Essen!
- 15.09.-08.10. Oktoberfestwochen!
- Ab dem 10.10. ½ Ente (ca. 1 kg) mit Beilagen & Sauce für 14,90 €
- Samstags Steak-Essen mit Nachschlag!

Hertinger Straße 158 • 59427 Unna • Tel. 0 23 03 / 8 04 80 • www.haus-mersmann.de  
Öffnungszeiten: Mo. Ruhetag (außer Feiertags) • Di. ab 17 h • Mi.-So. 11.30-14.30 h & ab 17.00 h

**Ideen aus Holz**

- Treppenbau
- Innenausbau
- Möbelbau
- Fenster u. Türen
- Rolladentechnik
- Reparaturarbeiten
- Parkettböden (Verlegung u. Aufbereitung)

**TISCHLERMEISTER**  
**DIRK DANIELMEIER**

Karlstraße 4 • 59427 Unna • Tel. (02303) 30 40 10  
www.tischlerei-danielmeier.de

## Kreis gibt Nachwuchs eine Chance 25 junge Leute starten ins Berufsleben

„Herzlich willkommen und viel Glück“, so begrüßte Landrat Michael Makiolla die neuen Auszubildenden der Kreisverwaltung Unna zu Beginn des ersten persönlichen Kennenlernens.

Der Behördenleiter wünschte den neuen Verwaltungsangehörigen viel Erfolg und machte gleichzeitig deutlich, dass sich die Kreisverwaltung als Dienstleistungsunternehmen für die Bürgerinnen und Bürger versteht. „Mit Ihrem Handeln und Auftreten geben auch Sie nun eine Visitenkarte für die Kreisverwaltung Unna ab“, unterstrich

Landrat Makiolla.

Den guten Wünschen für einen erfolgreichen Start ins Berufsleben schlossen sich Kreisdirektor und Personaldezernent Dr. Thomas Wilk, die Ausbildungsleiterin Silke Amsel, der Leiter der Zentralen Dienste, Holger Gutzeit, die Sachgebietsleiterin Personal, Gabriele Bierwolf-Siegrist, Gleichstellungsbeauftragte Heidi Bierkämper-Braun, Frank Brüggemann vom Personalrat und Lisa Kittel von der Jugend- und Auszubildendenvertretung an.

Als Kreissekretärinwärtin bei der Kreisverwaltung beginnen

Nele Beck (Fröndenberg), Jeanne Benning (Dortmund), Igor Hochbaum (Dortmund), Alina Krause (Selm) und Annika Wiemhoff (Fröndenberg).

Den Beruf der Verwaltungsfachangestellten erlernen werden Janis Büscher (Unna), Lisa Jachmann (Unna), Aleksandra Kadryaeva (Werne), Alina Rau (Werne) und Laura Ribbe (Werne). Der Beruf des Straßenwärters wird Luka Sanal (Kamen) kennenlernen, eine Ausbildung zum Vermessungstechniker machen Lennart Feldmann (Soest) und Levin Sewald (Dortmund). Eine Ausbildung zur Tier-

pflegerin wird Saliha Volkmer aus Kamen beginnen.

Den Beruf des Fachinformatikers – Fachrichtung Anwendungsentwicklung erlernt Nick Müller aus Schwerte. Ebenfalls bereits offiziell begrüßt, aber erst Anfang September ins Berufsleben starten werden außerdem Charlyn Goer (Datteln), Ayleen Gronenberg (Unna), Kristin Kasper (Dortmund), Ina Krause (Hemer), Deborah Laws (Unna), Hendrik Pein (Lünen), Max Röckenhaus (Bergkamen), Lea Schlummer (Werl), Annika Schönfeld (Wewer) und Pascal Sokolowski (Fröndenberg).



Landrat Michael Makiolla begrüßte neue Auszubildende der Kreisverwaltung. Foto: Jennifer Teichmann (Kreis Unna)

## Sommerfest mit Jubilarehrungen

Auch in diesem Jahr hatte die Arbeiterwohlfahrt, Ortsverein Massen zu einem Sommerfest auf den Gemeindeplatz eingeladen. Zahlreiche Besucher kamen, um mit der AWO diesen tollen Tag zu feiern.

Für ein unterhaltsames Programm sorgten die Kinder der Kita „Wirbelwind“ und die Schülerinnen und Schüler der Schillerschule mit Gesangsdarbietungen. Ebenso die Musikfreunde Hellweg trugen zum Gelingen des Festes bei.

Für das leibliche Wohl wurde ebenfalls wieder bestens gesorgt, Kaffee und Kuchen sowie Kaltgetränke und Leckerer vom Grill kamen bestens bei den Besuchen an. Ebenso wie die selbstgemachte Currysauce von Dieter Vogel. „Ein gelungener Tag“, waren sich Organisatoren einig. Fotos: K.-H. Hohmann

Die Jubilarehrungen nahmen Michael Scheffler (Vorsitzender der AWO des Bezirks Westl. Westfalen) und Oliver Kaczmarek durch.





**Domizil  
am Hellweg**

Gepflegt Leben im Herzen von Unna




**Unabhängig, vielseitig, sicher, umsorgt**

- ✓ TOP-Lage an der Fußgängerzone
- ✓ 80 barrierefreie, komfortable Wohnungen
- ✓ Großer Dachgarten, eine Oase der Ruhe
- ✓ Attraktive Gemeinschaftsräume
- ✓ Wohlfühlbad und Fitnessraum
- ✓ Tiefgarage im Haus
- ✓ 24 h Hausnotruf – garantiert ein Höchstmaß an Sicherheit
- ✓ Eigener ambulanter Pflegedienst rund um die Uhr im Haus
- ✓ Zahlreiche soziokulturelle Aktivitäten
- ✓ Mittagsmenue und Kaffeerunde im eigenen Restaurant
- ✓ Hausmeister- / Reinigungsservice, weitere Wahlleistungen

Besuchen Sie unser **betreutes Wohnen**  
Bitte vereinbaren Sie einen Termin!

**Bonifatius Seniorendienste GmbH**  
Massener Straße 18-22 • 59423 Unna  
Tel.: 02303 - 258997-0 • E-mail: unna@bonifatius-gmbh.de

## Junge Berufstätige, Auszubildende und Schüler für USA-Austausch gesucht

Der heimische CDU-Bundestagsabgeordnete Hubert Hüppe lädt junge Berufstätige, Auszubildende und Schüler ein, sich für das **Parlamentarische Patenschafts-Programm (PPP) des Deutschen Bundestages zu bewerben. Das PPP bietet die spannende und einzigartige Kombination, ein Jahr in den USA zu leben, zu lernen und zu arbeiten. Durch das Jugendaustausch-Programm des Deutschen Bundestages und des Amerikanischen Kongresses konnten seit 1983 bereits fast 25.000 junge Leute gefördert werden, davon 20 Prozent junge Berufstätige.**

Auch 2018 bietet das PPP, dann zum 35. Mal, neben Schülern auch jungen Berufstätigen wieder die Chance, amerikanisches Familien-, College- und Arbeitsleben aus erster Hand kennen zu lernen. Im Wahlkreis Unna I nimmt in diesem Jahr wieder der heimische CDU-Bundestagsabgeordnete Hubert Hüppe am Programm teil. „Ich möchte geeignete Bewerber auf diese Möglichkeit aufmerksam machen und sie ermutigen, sich zu bewerben. Ehemalige Teilnehmer erzählen mir immer wieder begeistert, dass es nicht nur eine großartige Gelegenheit ist, Arbeitserfahrungen im Ausland

zu sammeln, sondern dass sie auch tolle Erfahrungen fürs Leben gemacht haben“, so Hüppe.

Neben Schülerinnen und Schülern sind besonders junge Berufstätige oder Auszubildende (z.B. gewerbliche/technische Berufe, Handwerker, Kaufleute und Landwirte) angesprochen, die zum Zeitpunkt der Ausreise (Stichtag 31. Juli des Ausreisejahres) eine anerkannte, abgeschlossene Berufsausbildung haben und höchstens 24 Jahre alt sind. Die Absolvierung eines Freiwilligen Sozialen Jahres bzw. Freiwilligen Ökologischen Jahres sowie die Dauer des Grundwehr- oder Zivildienstes wird begünstigend auf das Alter angerechnet.

Bewerbungsunterlagen können bis zum 15. September 2017 bei der Deutschen Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) online unter [www.usapp.de](http://www.usapp.de) angefordert werden. Nähere Informationen zum Programm bitte im Büro von Hubert Hüppe oder bei der GIZ in Bonn (ausschließlich junge Berufstätige) anfordern unter: Telefon 0228-4460-1339 oder E-Mail: [usapp@giz.de](mailto:usapp@giz.de).

Informationen zum Parlamentarischen Patenschafts-Programm für Schülerinnen und Schüler gibt es auf der Internetseite [www.bundestag.de/ppp](http://www.bundestag.de/ppp).

**Fenster - Haustüren - Rollläden  
Insektenschutzrahmen – Überdachungen  
mit kompletter Montage.**

**Bauelemente Richter**  
Ihr kompetenter Bauelemente-Fachbetrieb  
in Ihrer Nähe!

**Winkelweg 5 • 59427 Unna-Massen**  
Tel. (02303) 50 524 • Fax (02303) 77 97 75  
[richterbauelemente@t-online.de](mailto:richterbauelemente@t-online.de)  
[www.bauelementerichter.de](http://www.bauelementerichter.de)

## Horoskop für September



**Widder 21.3. - 20.4.** Dieser Monat eignet sich weniger für schwierige, geistige Arbeit, als vielmehr für originelle Spontanaktionen. Auch körperlicher Einsatz tut Ihnen jetzt gut. Treiben Sie mal etwas mehr Sport. Der hilft Ihnen zusätzlich, die Speckpölsterchen vom Urlaub abzubauen. Mit Champagner sollten Sie sparsamer umgehen!



**Stier 21.4. - 21.5.** Was fällt Ihnen eigentlich ein, schon wieder in rücksichtsloser Art und Weise nachhaltige Entscheidungen für alle zu treffen. Sie haben Ihren Partner maßlos überfordert und verärgert. Im September müssen Sie schleunigst zusehen, dass Sie das wieder ins Lot bekommen, wenn Sie sich keinen dauerhaften Streit einhandeln wollen.



**Zwillinge 22.5. - 21.6.** Man macht Ihnen am Monatsanfang ein Angebot! Das ist nicht nur exzellent, sondern auch reell! Überlegen Sie nicht zu lange, sonst kommt Ihnen noch jemand zuvor. Für Liebeserklärungen ist es nie zu spät. Um ein Erlebnis der ganz besonderen Art zu erhaschen, dürfen Sie etwas tiefer in Ihre Geldbörse greifen.



**Krebs 22.6. - 22.7.** Ein sehr guter und alter Freund greift Ihnen in diesen Wochen so weit unter die Arme, dass die Erledigung einer kniffligen Aufgabe nur noch ein Kinderspiel ist. Daraufhin ist ein dickes Dankeschön nötig. Vergessen Sie das bloß nicht! Wie wäre es, wenn Sie ihn anschließend in ein hervorragendes Restaurant einladen würden?



**Löwe 23.7. - 23.8.** Wenn etwas in Ihrer Beziehung nicht stimmt, reden Sie mit dem Partner, bevor sich Frust ansammelt. Singles sollten die Wochenenden im September gemütlich gestalten und gründlich genießen. Wenn Sie nicht ausgehen möchten, finden Sie bestimmt genug Möglichkeiten, den häuslichen Rahmen entsprechend zu gestalten.



**Jungfrau 24.8. - 23.9.** Wenn Singles nur in Arbeit versinken, kann sich in der Liebe nichts tun. Machen Sie doch einfach mal früher Feierabend und mischen sich unters Volk. Ansonsten schaffen Sie es nie, jemanden kennenzulernen. Auch Lieerte sollten sich mehr bemühen und auf zärtliche Ambitionen in der Beziehung konzentrieren.



**Waage 24.9. - 23.10.** In Herzensdingen könnte der Haussegen in der dritten Woche dieses Monats schiefhängen, wenn es Ihnen nicht gelingt, ein wenig mehr Verständnis für die Schwächen Ihres Partners aufzubringen. Es ist nicht in Ordnung, wenn Sie nur an Ihre eigenen Vorteile denken. Wer solo ist, hat in diesen Septemberwochen bedeutend mehr Glück.



**Skorpion 24.10. - 22.11.** Steht bei Ihnen ein wichtiges Vorhaben an, so ist der September genau die richtige Zeit, um ein paar zukunftssträchtige Pläne zu schmieden, die Ihnen zum beruflichen Durchbruch verhelfen. Sorgen Sie in Ihrer Freizeit, dazu zählen auch die Wochenenden, für körperliche Bewegung. Danach dürfen Sie dann gerne zu zweit faulenzen.



**Schütze 23.11. - 21.12.** Ganz gleich, wie ausgefeilt Ihre Pläne auch sind, Sie sollten sie erst am Ende des Monats in Angriff nehmen. Dann sind die Termine nicht mehr ganz so viel. Bis dahin müssen Sie darauf achten, die Verabredungen so einzuhalten, wie sie vorgesehen sind. Ansonsten würden Sie sich gründlich verzetteln, auch im Privaten.



**Steinbock 22.12. - 20.1.** Sie mussten sich neulich vom Gegenteil überzeugen lassen. Seien Sie das nächste Mal vorsichtiger in Ihren Beurteilungen von Dingen, die Ihnen absolut fremd sind. Besser wäre es, wenn Sie sich mit der Materie erst einmal auseinandersetzen, bevor Sie Ihren Senf in Ihnen unbekanntem Angelegenheiten dazugeben.



**Wassermann 21.1. - 19.2.** Neue Aufgaben reizen Sie. Dann lassen Sie Ihren Vorgesetzten doch einfach wissen, dass Sie bereit sind, mehr zu leisten und auch größere Verantwortung zu übernehmen. Diesen Schritt sollten Sie spätestens bis zur dritten Septemberwoche gegangen sein, die darauf folgende Woche fällt dann nämlich noch entspannter als sonst aus.



**Fische 20.2. - 20.3.** Zu einem Kollegen waren Sie ganz schön unfair. Auch wenn Sie das nicht absichtlich gemacht haben, hat es Ihrem Vorteil gedient. Geben Sie das des lieben Friedens willen bitte zu und tun Sie in diesen Wochen alles was dazu beiträgt, das Betriebsklima in harmonische Bahnen zu bringen. Dann macht die Arbeit wieder Spaß.

# Kreuzworträtsel

Gewinnverlosung	Teichhuhn	ein Gesetzbuch (Abk.)	Blut saugendes Insekt	Kostbarkeit	Inhalt der Knochen	einsetzen, riskieren	Anschluss Fernseher-DVD-Player	verfärbt durch Kleckse	Name zweier US-Präsidenten	Übungskurs an Hochschulen
kirchl. Musikinstrument				Ende der Öffnungszeiten						
8		König von Phrygien	10	Vorderste beim Rennen			untere Tortenschicht	Schornstein		
Hochsprunggerät		akustische Kunst			Erdzeitalter	13	Sumpfgelände (Oder)	5		Gott um Hilfe anflehen
Vorname des Sängers Presley †	12			Urwaldpflanze	Sammelstelle, Lagerhalle			unnahbar, abweisend	Fremdwortteil: doppelt	
		Exil von Kaiser Wilhelm II.	positiv beurteilen, rühmen			15	kleines Gartenhaus	sonderbar	3	
Bewohner der „Grünen Insel“	Gegner Goliaths			Klangfarbe	unverheiratet				Wohlfahrtsverband	14
Vorname des Sängers Ramazzotti		6	Vorname der Glas	Heiliges Buch der Moslems				2	ein weiches Metall	
Teichblume	früher, ehemals	englisch: Irrtum	Vereinigung		belg.-ital. Sänger (Salvatore)	Greifvogel				chemisches Element
				deutsche Popsängerin	Teil der Feuerwaffen				Pappel mit fast runden Blättern	munter, aktiv
			japanische Münze	dt. express. Maler † (Emil)			helles englisches Bier	„Irland“ in der Landessprache		
zentrales Nervensystem	Schlagersängerin (Ireen)				chem. Zeichen: Erbium	Sendebote				
eingeliegtes Tierprodukt				zu keiner Zeit				11	Hoteldiener	1
aus Walspeck gewonnenes Öl			kleine Ampulle für Tinte	9		Weiden des Rotwildes				16

## Lösungswort

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----

# Der Star des Herbstes Hof Ligges ist in die Kürbis-Saison gestartet

- Anzeige -

Aus einem Kürbis, der im Herbst die Einfahrt zum westfälischen „Hof Ligges“ schmückte, ist vor 16 Jahren eine Leidenschaft entstanden. Heute hat sich der Hof in der Affender Straße 1 in Kamen mit seinen über 200 Sorten zu einer DER Adressen in Sachen Kürbis in der Region und darüber hinaus entwickelt.

Aus dem Thermomix am Samstag, 7. Oktober, „Amerikanische Kürbisgerichte zu Halloween“ am Mittwoch, 25. Oktober. Natürlich findet auch wieder das „Kürbisschnitzen für Groß und Klein“ statt. Nach telefonischer Anmeldung unter 02307/38896 kann man sich hier in verschiedenen Seminaren kreativ austoben. Ein Höhepunkt im Veranstaltungsprogramm ist der „Tag des Schnitzens“ am Sonntag, 29. Oktober. Hier ist keine Anmeldung nötig.

tember, beim Seminar von Lena Schelkmann lernen. Welche Heilskraft im Kürbis und der Kartoffel steckt erfahren Sie zum Beispiel am Donnerstag, 14. September, beim Vortrag von Heilpraktikerin Olga Schmidt. Bei diesen Angeboten wird um Voranmeldung unter Tel.: 02307/38896 gebeten. Alle Termine auf einen Blick und weitere Informationen erhalten Sie unter [www.hof-ligges.de](http://www.hof-ligges.de)

**Kürbis als Star von Koch-Events**  
„Kürbis mal indisch“ am Dienstag, 12. September, „Kürbis und Kartoffeln als Suppe, Auflauf und Püree“ am Mittwoch, 20. September, „Pasta, Kürbis und Salat“ am Dienstag, 26. September, „Kürbis und Kartoffeln“ am Samstag, 30. September, ein vier Gänge Menü mit Kürbis am Diens-

**Seminare und Vorträge**  
Was der Kürbis als „Superfood“ so alles drauf hat, das können Interessierte am Donnerstag, 28. Sep-



Ihrem Haar zuliebe,  
nur zu  
**Meister Jimmy!**

BIOSPHETIK  
**Sefidizadeh**  
COIFFEUR  
Keppstraße 3  
Unna-Billmerich  
Tel. (02303) 85 60  
Eigene Parkplätze direkt vor dem Haus

# Angelsport Giermann Das Angelfachgeschäft im Kreis Unna

- Anzeige -

Angelsport Giermann ist das führende Angelfachgeschäft im Kreis Unna. Wir bieten professionelle Beratung mit top Service und führen eine riesen Auswahl an Forellen-, Raubfisch-, Karpfen- und Feederprodukten zu spitzen Preisen. Ob Anfänger oder Profi hier wird wirklich JEDER fündig.

**Öffnungszeiten:**  
Mo. bis Fr. 9:00-13:00 & 15:00-18:00 Uhr  
und Sa. 9:00-13:00 Uhr

**Noch keinen Angelschein?**  
Kein Problem, wir sind zertifizierte Ausbilder und der nächste Kurs beginnt am 25.09.17. Weitere Info's unter [www.angelsport-giermann.de](http://www.angelsport-giermann.de) oder schauen Sie direkt bei uns im Store vorbei: Lippestr. 15-17 in 59427 Unna-Massen.



Premium in Design und Vielfalt

**ALUTECH**  
GROUP OF COMPANIES

**Metallbau W. Pöppinghaus**  
Garagentore • Haustüren • Industrietore  
Beratung - Verkauf - Montage - Service  
Mitglied der Metallbauinnung

Westkamp 8 • 59427 Unna  
Tel. (0 23 03) 59 39 154 • [www.metallbau-poeppinghaus.de](http://www.metallbau-poeppinghaus.de)  
Mobil 0151-23 62 35 98 • Email: [w.poeppinghaus@t-online.de](mailto:w.poeppinghaus@t-online.de)

# Ralph Zimmermann GmbH Fachkompetenz liegt in der Familie

Ralph **Zimmermann** GmbH  
Meisterbetrieb für Sanitär- & Heizungstechnik

**Zuverlässigkeit, Gewissenhaftigkeit, ein freundlicher Umgang mit den Kunden sowie vernünftige Preise dafür steht der Meisterbetrieb für Sanitär- und Heizungstechnik Ralph Zimmermann aus Unna. Seit der Gründung 1999 setzt der Familienbetrieb mit seinen neun Mitarbeitern die Wünsche seiner Kunden termingetreu und fachgerecht um.**

Zum Leistungsspektrum gehört die maßgeschneiderte Beratung und individuelle Betreuung, die Installation der gesamten Haustechnik für Ein- und Mehrfamilienhäusern sowie die Heizungsinstallation für Neu- und Umbauten. Selbstverständlich berät das Team Sie ebenso zu Solar- und alternativen Energien und hilft durch den regelmäßigen Wartungsservice die Effizienz

Ihrer Heizung zu erhalten. Sie haben ganz genaue Vorstellungen, wie Ihr Traumbad aussehen soll? Dann sind Sie bei der Ralph Zimmermann GmbH an der richtigen Adresse. Das Team plant und baut Ihr Bad ganz auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten, inklusive aller notwendigen Arbeiten wie Fliesen und Bodenbeläge, Elektro, Rolläden, Beleuchtung und vieles mehr. Für Sie bedeutet das: gebündelte Fachkompe-

tenz, einen Ansprechpartner sowie saubere Ausführung. Wer jede Menge Heizkosten sparen und auf eine zukunftssichere sowie umweltschonende Heiztechnik umsteigen möchten, der sollte sich bei der Ralph Zimmermann GmbH zur Wärmepumpentechnik beraten lassen. Nehmen Sie Kontakt auf und vereinbaren Sie einen Beratungstermin!

**Ralph Zimmermann** GmbH  
Meisterbetrieb für Sanitär- & Heizungstechnik

Ein echtes Familienunternehmen ist der Meisterbetrieb Ralph Zimmermann. Zum Leistungsumfang gehören Planung, Montage, Wartung, Sanierung und Reparatur von Heizungs- und Sanitäranlagen aller Art. Zusätzlich ist der Familienbetrieb der richtige Partner für Ihr Traumbad sowie die Installation und Wartung verschiedener Wärmepumpensysteme.

**„Umweltbewusst und voller Energie!“**

**24-Stunden-Service (0 23 03) 94 38 70**  
Massener Str. 121 - 59423 Unna  
[info@zimmermann-unna.de](mailto:info@zimmermann-unna.de) • [www.zimmermann-unna.de](http://www.zimmermann-unna.de)



## Wir sind Ihre Allianz in Unna-Massen



**Peter Mühlnickel & Carsten Holtmann**  
Allianz Versicherungen  
Massener Hellweg 21  
59427 Unna

Tel.: 02303/9793300  
Fax 02303/97933033

## Herzlich willkommen in unserer Agentur

Als kompetenter Ansprechpartner im Herzen von Unna-Massen steht Ihnen ab sofort auch Carsten Holtmann (l.) zur Seite. Mit über 10-jähriger Erfahrung bietet er zusammen mit seinem altbewährten Büropartner Peter Mühlnickel (r.) eine umfassende Beratung zu Versicherungen

und Vorsorge. Ganz gleich, ob Sie sich gegen Risiken schützen, Ihre Familie absichern oder für das Alter vorsorgen wollen. Auch im Schadenfall leisten wir unbürokratische Hilfe.

Gerne beraten wir Sie individuell und unverbindlich.

**Testen Sie uns jetzt und holen Sie sich Ihr persönliches Angebot. Mit unserem Privatschutzpaket sparen Sie bis zu 20 Prozent.**



## Gefüllte Kalbsschnitzel mit Pfifferlingen Jetzt beginnt die Pilz-Saison: Leckere Abwechslung

Pilze bieten im Sommer Abwechslung auf dem Speisezettel. Pfifferlinge sind mittlerweile so beliebt, dass sie aufgrund starker Rückgänge geschützt wurden und nur für den Eigenbedarf gesammelt werden dürfen. Der Hut ist zwischen drei und zwölf Zentimeter groß und wechselt im Wachstum seine Form von gewölbt über flach vertieft bis trichterförmig. Ab dem Frühsommer findet man Pfifferlinge in Fichten- und Kiefernwäldern, oft nesterweise tief im Moos.

**Gefüllte Kalbsschnitzel mit Pfifferlingen sind ein leckeres Sommergericht.**

### Zutaten:

4 Kalbsschnitzel a 130 g von der Nuss, 100 g Pfifferlinge, geputzt, 1 halbe Zwiebel, gewürfelt; 80 g Bauchspeck, geräuchert und gewürfelt; 1 El Petersilie, gehackt; 1 El Kerbel, gehackt; 1 Spritzer Balsamicoessig; 4 Scheiben kräftiger Schnittkäse; 40 g Kräuter-Butter; Salz und Pfeffer aus der Mühle; 150 g Butterschmalz; Mehl, Eier und Paniermehl

### Zubereitung:

Kalbsschnitzel dünn klopfen und mit Salz und Pfeffer würzen. In der Kräuterbutter die Zwiebelwürfel, den



Speck und die Pfifferlinge anbraten und einen Spritzer Balsamicoessig dazugeben. Die Füllung 15 Minuten in den Kühlschrank stellen und anschließend Kerbel und Petersilie unterheben. Mit Salz und Pfeffer abschmecken.

Auf die Kalbsschnitzel ein paar Pfifferlinge geben, den Käse drauflegen und wieder mit ein paar Pfifferlinge belegen. Die Schnitzel zusammenklappen und in Mehl, Ei und Paniermehl wenden. Schwimmend in Butter-

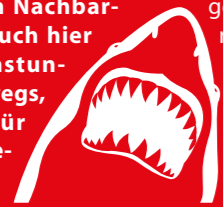
schmalz backen. Vor dem Anrichten auf einem Küchenpapier kurz abtupfen. Mit Kartoffelsalat oder Gurkensalat servieren.

## Kreisstadt Unna informiert: „Kanalhaie“ auch in Unna unterwegs

Wie bereits in den Nachbar- unna in Unna unterwegs. Wie bereits in den Nachbar-

gen Hauseigentümern un- nötige Untersuchungen ihrer Abwasserleitungen und überflüssige, teure Sanierungsarbeiten auf. Die Kreisstadt Unna weist ausdrücklich darauf hin, dass diese Firmen nicht im Auftrag der Stadt Unna, bzw. den Stadtbetrieben handeln, auch wenn die Mitarbeiter dies so behaupten.

Diese Unternehmen, die umgangssprachlich auch als „Kanalhaie“ bezeichnet werden, drän-



## SPHO Team startete beim AOK Firmenlauf 2017



Am 01. Juni 2017 war es endlich soweit. Auch das SPHO Team startete beim AOK Firmenlauf 2017 mit neun Damen und zwei Herren. Kai Scharpenberg hatte in einer guten Vorbereitungszeit eine wöchentliche Laufgruppe etabliert, alle gingen sehr motiviert an Start. Es war ein wunderbarer Abend und es machte viel Spaß. Allgemeiner Tenor der Laufgruppe war: „Das machen wir nächstes Jahr wieder!“  
Foto: privat

## Neue Übungsleiter bei den Massener Fußballern

Los ging es Anfang Juli bei der SGM-Saisonvorbereitung für die neue Spielzeit - und das mit kompletter Neubesetzung auf den Trainer-Positionen im Seniorenbereich.

Bei der offiziellen Vorstellung begrüßte Abteilungsleiter Peter Hiddemann (v.l.) Martin König (zuständig für die Damen),-

Karl Reimann (2.Herren), Chris Kaiser (3.Herren), Marvin Schmidt (Co-Trainer 1.Herren) und Marco Köhler (Cheftrainer 1.Herren). Das bedeutet einen umfangreicher Umbruch im Trainer-Team - mit allen Chancen und Erwartungen für die jetzt wieder aufgenommenen Meisterschafts-Spiele. Foto: Michael Neumann



**SPHO**  
SENIOREN-PFLEGEHEIM OBERMASSEN

Untere Roonstraße 2  
59427 Unna  
Tel.: 02303 - 9 86 30-0  
Fax: 02303 - 9 86 30-20  
info@spho.de - www.spho.de



**WEGNER**  
Garten- & Landschaftsbau

Buderusstr. 85  
59427 Unna  
Tel.: 0 23 03 / 5 12 90

www.garten-wegner.de

**Die Wohngestalter**

Wohnberatung  
Sonnenschutz  
Markisen  
Lamellen  
Teppichböden  
Dekoration  
Polsterei  
Accessoires  
Gardinewäsche

Inhaber: Guido Scholz & Markus Kattner  
Mittelstr. 9 • 59427 Unna • Tel.: 02303 60862  
www.die-wohngestalter.de  
Öffnungszeiten:  
Mo. + Fr. 10-15 Uhr, Di. + Do. 10-13 u. 15-19:30 Uhr, Mi. geschlossen

VELUX JOOP! JASNO

**HOF LIGGES**  
KÜRBISSE | KARTOFFELN | DEKORATIONEN

Speisekürbisse, Dekokürbisse und Kartoffeln stehen zum Verkauf

**SAISON 2017**

**Kürbis-Kochevents**  
Gerichte von Köchen aus der Region

**Informationsabende**  
Wissenswertes rund um den Kürbis

**Kürbisschnitzkurse**  
Für Anfänger und Fortgeschrittene

**Alle Termine unter:**  
www.hof-ligges.de

Afferder Straße 1 • Kamen • Tel. 02307-38896 • E-Mail: info@hof-ligges.de

**Krankenbeförderung Hellweg Ambulanz**

Krankenfahrten sitzend / liegend / Rollstuhl

Dialysefahrten • Krankenhauseinweisungen • Krankenhausentlassungen  
Tagespflegefahrten • Privatfahrten • Fahrten zur Chemo- oder Strahlentherapie  
Arztfahrten

Unna: 02303 / 9527505  
Lünen: 02306 / 9595395

24 Std. erreichbar  
Jeden Tag im Jahr

Ihre zuverlässige Krankenbeförderung im Kreis Unna

## Premiere des „Opel-Jonas-Bubble-Cup“

Mal was gänzlich neues in Unna auszuprobieren: darum ging es bei diesem neuen Fun-Sport-Turnier auf der Massener SGM-Platzanlage.

Bei weiten nicht nur Fußballer trauten sich in eine aufblasbare, transparente Plastik-Kugel, um dann gut geschützt rustikal gegenüber sich selbst und dem Gegner zu versuchen, Tore auf verkleinerte Kunstrasenfelder mit Mini-Toren zu erzielen. Einfach nur Spaß war angesagt, bei Zuschauern wie auch Spielern und dafür allein lohnte sich der Besuch.

Am Samstag waren Kinder und Jugendliche am Start, am Sonntag versuchten sich die Erwachsenen. Die Atmosphäre erinnerte

schon stark an den ehrwürdigen Kirmes-Auto-Scooter, hier aber war eigene Kreativität und Fitness gefragt. Vier oder fünf Aktive pro Team mussten schnell erkennen, dass eine schweißtreibende Spielzeit von 12 Minuten nur mit etlichen Auswechslungen zu überstehen ist. Die Organisatoren SG Massen/PR Event Wilberg/Maday-Media boten dazu noch ein attraktives Rahmenprogramm: im Angebot waren eine Bobby-Car-Rennstrecke, Kistenklettern, Hüpfburg und Bogenschießen. Erstmals eine ausgefallene und originelle Idee, jedem Mann zur Teilnahme oder zum Besuch dieses erstmals ausgerichteten Turniers anzusprechen.  
Foto: Jürgen Thoms



## „Subventionierung von Lärm?“

Landtagsabgeordneter Hartmut Ganzke stellt Kleine Anfrage zum Flughafen Dortmund



Der SPD-Landtagsabgeordnete Hartmut Ganzke hat eine Kleine Anfrage zum Dortmund-Flughafen gestellt. Durch diesen schriftlichen Fragenkatalog kann jeder Abgeordnete Auskunft von der Landesregierung zu Problemstellungen aus seinem Wahlkreis verlangen.

sowie die Flugzeiten verlängert werden können. Der Flughafen würde davon laut Ganzke profitieren, obwohl die Passagierzahlen rückläufig sind und der Flughafen Dortmund alleine 2016 ein Defizit von 14,8 Millionen Euro erzielte, das geht aus einer Pressemittlung des Flughafens Dortmunds vom Juni hervor. Dieses Defizit werde vom Steuerzahler getragen, so Ganzke. Im Zuge der Planung der Landesregierung, kündigte der Geschäftsführer der Flughafen Dortmund GmbH, Udo Mager, bereits an, dass die Start- und Landebahn um 300 Meter und die Betriebszeiten auf 23:00 Uhr verlängert werden.

**Einsatz für den Lärmschutz**  
MdL Ganzke ist bereits seit 30 Jah-

ren Mitglied im Verein Schutzgemeinschaft Fluglärm Dortmund – Kreis Unna e.V. (SGF). Der Verein setzt sich für den Schutz vor der Anwohnerinnen und Anwohner in Unna Massen ein, die mit den Belastungen durch den Fluglärm vom Dortmunder Flughafen zu kämpfen haben. Deshalb möchte nun mit den folgenden Fragen an die nordrhein-westfälische Landesregierung deren konkrete Pläne für den Landesentwicklungsplan und die nordrhein-westfälischen Flughäfen erfahren:

1. Wie bewertet die Landesregierung die Bedeutung des Flughafens Dortmund für ganz Nordrhein-Westfalen ein, insbesondere im Vergleich mit den drei landesweitbedeutsamen Flughäfen Düsseldorf, Köln-Bonn und Münster-Osnabrück?
2. Mit wie viel Geld der Steuerzahler wurde der Flughafen

Dortmund in den letzten zehn Jahren subventioniert? Unterscheiden Sie dabei bitte zwischen Landes-, Bundes- und EU-Fördermitteln sowie Subventionen durch die Stadt Dortmund.

3. Welche Folgekosten erwartet die Landesregierung für die nordrhein-westfälischen Steuerzahler, wenn der Flughafen Dortmund im Zuge der Änderung des Landesentwicklungsplans ausgebaut würde?

4. Mit welchem Zeitraum plant die Landesregierung für die entsprechende Änderung des Landesentwicklungsplans?

5. Beabsichtigt die Landesregierung die Bürgerinnen und Bürger im Umkreis des Flughafens Dortmund vor zusätzlicher Lärmbelastung zu schützen?

Die Landesregierung hat nun vier Wochen Zeit diese Anfrage zu beantworten.

**Ambulantes Pflegeteam Unna**  
Hertinger Straße 123 59423 Unna  
Telefon: 0 23 03 / 87 00 21  
E-Mail: pflegeteam-unna@dokom.net  
www.pflegeteam-unna.de

## Volker Heyn übernimmt A1 Kader

Die SG Massen konnte im Zuge der Optimierung einen erfahrenen und qualifizierten Trainer für die in der kommenden Saison wieder ambitionierte A-Jugend gewinnen.

Mit Volker Heyn kommt ein im Kreis bekannter Trainer, der mit der B-Lizenz ausgestattet ist und mit Stationen in allen Jahrgängen

durchlief, zuletzt u.a. bei der Hammer SpVg oder auch BSV Heeren. Der Sportliche Leiter Junioren, Lars Rohwer begrüßte den 50-jährigen im Massener Südwesten am Rande des Trainings mit dem neuen A1 Kader. Somit hat der aktuelle Aufstiegsjahrgang der B1, welcher in die A-Jugend hochgeht, weiterhin eine gute Ausbildung.



Auf dem Bild Volker Heyn und Lars Rohwer. Foto: privat

## Willkommen zur Unnaer Wiesn!

Das „OKTOBERFEST“, ursprünglich war es dazu gedacht, das eingelagerte Märzenbier vor dem Beginn der neuen Brausaison aufzubrechen. Ende des 19. Jahrhunderts entwickelte es sich immer mehr zum Volksfest für Groß und Klein. Um die meist schönsten, warmen Restsommertage zu nutzen wurde das Oktoberfest auf die letzten Septembertage verlegt. Es müsste darum eigentlich Sept.-/Okt.-fest heißen.

Auch in Unna wird dieses Fest mit großer Begeisterung gefeiert. Die Besucher erleben eine Mischung aus Tradition und Gaudi. Viele präsentieren sich in feschen Dirndl und Lederhosen. Kein anderes Outfit macht so eine knackige Figur. Am 29. & 30.09. und am 02.10.2017 steht das Bayerische Festzelt wieder vor der Stadthalle in Unna. Immer um 18:00 Uhr heißt es dann „O'zapft ist!“. Musikalisch sorgen die volkstümlichste Boygroup der Welt, „Die Notenhobler“ und der Sunny Boy aus der Steiermark Joey Gabalögl mit seiner „Andreas Gabalier Double-Show“ für Wiesn-Stimmung. Zum bayerischen Bier gibt es die passenden Spezialitäten und die Gelegenheit mit netten Leuten ausgelassen zu schunkeln, zu singen und zu tanzen. Feiern Sie mit Familie, Freunden oder Arbeitskollegen am 8er oder 10er Tisch oder reservieren Sie einen Platz in unserem VIP-Bereich.

Wir freuen uns auf Sie!  
Das Team vom Oktoberfest Unna

## Arbeiterwohlfahrt informiert:

Die nächste Fahrt der Arbeiterwohlfahrt, Ortsverband Unna-Massen findet am 16. September 2017 zur Firma Höinghaus in Hille-Oberlütbe statt, anschließend Mittagessen in „Tinas Stuben“ und danach besichtigen die Teilnehmer eine Brennerei in Hille mit anschließendem Kaffeetrinken.



ber findet wieder der Kinderspielenachmittag im AWO Treff Mühlrad am Massener Hellweg 12 für Kinder von 4 Jahre bis 12 Jahre in der Zeit von 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr statt. Anmeldungen nimmt Dieter Vogel unter der Rufnummer 02303/69447 entgegen.

Am Samstag, den 04. November findet ab 08.30 Uhr das beliebte Filmfrühstück im AWO Treff Mühlrad statt. Eintritt 1,50 Euro, Frühstück 3,50 Euro. Anmeldungen hierzu nimmt Margret Bülow unter der Rufnummer 02303/16301 oder dienstags und freitags von 10.00 bis 13.00 Uhr unter der Rufnummer 02303/538198 entgegen.

Zum Kartoffelfest lädt die AWO am Samstag, den 14. Oktober ab 12.00 Uhr auf den Gemeindeplatz mit Reibekuchen, Waffeln, Kartoffelwaffeln und Kaltgetränke ein. Gäste sind wie immer herzlich willkommen. Am Samstag, den 21. Okto-

... SCHÜLPKE KOMMT! [www.schuelpke-unna.de](http://www.schuelpke-unna.de)

**Die Notenhobler**

Andreas Gabalier Double-Show  
täglich ab 18.00 Uhr  
**29.09.2017**  
**30.09. & 02.10.17**

Tickets im ZfB, Heilweger Anzeiger und unter proticket.de

[www.oktoberfest-unna.de](http://www.oktoberfest-unna.de)





**SOFORT  
VERFÜGBAR!**

**JETZT BIS ZU 8.500€ UMWELTPRÄMIE\* SICHERN.  
FÜR ALTE DIESEL EGAL WELCHER MARKE!**



Abbildungen zeigen Sonderausstattung

**JETZT DEN SOMMER GENIEßEN**

MIT UNSEREN **HEISSEN AKTIONS-MODELLEN**



DER NEUE  
OPEL **CROSSLAND X: JETZT 3.000€ FRÜHBUCHERVORTEIL SICHERN.**

BEI UNS VIELE MODELLE UNSERES NEUEN ATTRAKTIVEN UND ÖKONOMISCHEN CROSSOVER IM SUV-DESIGN **SOFORT VERFÜGBAR!**

**Corsa Selection** 1.2, 51 kW (70 PS), 3-türig, Royal Blau, Cool & Sound Paket, City-Modus, Reifendruck-Kontrollsystem, Tagfahrlicht, Zentralverriegelung mit Funkfernbedienung, el. Fensterheber, Berg-Anfahr-Assistent, ABS, ESP Plus, Komfortsitze, u.v.m. als Tageszulassung

**OHNE ANZAHLUNG** **89** €  
mtl.<sup>1</sup> nur

Vorr. Gesamtbetrag<sup>3</sup> 3.204 €, Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis 12.845 €, Leasing Sonderzahlung 0€, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 6.666 km /Jahr, effektiver Jahreszins 1,99%, Sollzinssatz gebunden 1,99%

**Karl Rocks** 1.0, 55 kW (75 PS), Graphit Grau, Komfort-Paket, Radio R 4.0 IntelliLink, Style-Paket, Berg-Anfahr-Assistent, ESP, Klimaanlage, Bordcomputer, el. Fensterheber, Reifendruck-Kontrollsystem, Zentralverriegelung mit Funkfernbedienung, ABS, u.v.m. als Tageszulassung

**OHNE ANZAHLUNG** **129** €  
mtl.<sup>1</sup> nur

Vorr. Gesamtbetrag<sup>3</sup> 4.644 €, Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis 14.380 €, Leasing Sonderzahlung 0€, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung p.a. 10.000 km, effektiver Jahreszins 1,99%, Sollzinssatz gebunden 1,99 %

**Astra Selection** 1.4 mit 74 kW / 100 PS, Schnee Weiß, Radio R300 Bluetooth, ESP<sup>plus</sup>, elektrische Fensterheber, Isofix, Reifendruckkontrollsystem, LED-Tagfahrlicht, Zentralverriegelung, Klimaanlage, el. Außenspiegel beheizbar, Fahrerinfodisplay, u.v.m. als Tageszulassung

**OHNE ANZAHLUNG** **149** €  
mtl.<sup>1,2</sup> nur

Vorr. Gesamtbetrag<sup>3</sup> 5.364 €, Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis 18.000€, Leasing Sonderzahlung 0€, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung p.a. 10.000 km, effektiver Jahreszins 1,99%, Sollzinssatz gebunden 1,99% - <sup>2</sup>Nur gültig bei Inzahlungnahme Ihres mindestens 6 Monate auf Sie zugelassenen Opel.

**ADAM Opel Air** 1.2, 51 kW / 70 PS, Mahogany Brown, Dachpaket in Cream White, Lederlenkrad beheizbar, Sitzhgzg., Radio IntelliLink, 17" LM-Felgen, Klimaanlage, Park-Pilot, Chrom-Paket, Bordcomputer, Zentralverriegelung mit Funkfernbedienung, OnStar, u.v.m. als Tageszulassung

**OHNE ANZAHLUNG** **149** €  
mtl.<sup>1,2</sup> nur

Vorr. Gesamtbetrag<sup>3</sup> 5.364 €, Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis 18.250 €, Leasing Sonderzahlung 0€, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung p.a. 6.666 km, effektiver Jahreszins 1,99%, Sollzinssatz gebunden 1,99%

**DIE JONAS WECHSELOFFENSIVE:**  
**JETZT BIS ZU 8.500€ UMWELTPRÄMIE\* SICHERN.**

OPEL UND JONAS **ERLEICHTERN AB SOFORT DEN EINFACHEN UMSTIEG AUF DIE MODERNSTE MOTORENTECHNOLOGIE FÜR DIE BESITZER EINES ALTDIESELFAHRZEUGES ALLER MARKEN DER ABGASNORM 1 BIS 4 AUF EIN NEUES OPEL-MODELL\***

**Kraftstoffverbrauch in l/100 km innerorts/außerorts/kombiniert/CO<sub>2</sub>-Emission in g/km kombiniert/Effizienzklasse: Corsa 51kW: 6,6/4,5/5,3/124/D; Astra 74kW: 7,3/4,2/5,4/124/C; Karl Rocks 55kW: 5,6/4,2/4,7/106/C; ADAM 51kW: 7,1/4,2/5,3/124/D; Crossland X: 6,5-4,1/4,8-3,3/123-93/C-A+.** Irrtum/Zwischenverkauf vorbehalten. <sup>1</sup>Leasingbeispiel der Opel Leasing GmbH, für die wir als ungebundener Vertreter tätig sind, zzgl. 650€ Fracht. <sup>2</sup>unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers am Tag der Erstzulassung inkl. Nebenkosten. <sup>3</sup>Der voraussichtliche Gesamtbetrag setzt sich aus der Summe der Leasing-Sonderzahlung, mtl. Leasingraten und eventuell gefahrener Mehr-/Minderkilometer sowie evtl. Kosten für außerordentliche Schäden zusammen. <sup>4</sup>Finanzierungsbeispiel der Opel Bank GmbH, für die wir als ungebundener Vertreter tätig sind. \* Bei uns erhalten Sie beim Kauf eines neuen Opel Modells (Diesel- oder Benziner-Neufahrzeugs (Euro 6)) und gleichzeitiger Inzahlungnahme und nachgewiesener Verwertung Ihres Diesel PKW Altfahrzeugs (Schadstoffklasse 1-4) eine modellabhängige Umweltpremie. Das Angebot gilt für Privat- und Gewerbekunden ab sofort bis zum 31.12.2017. Das zu verschrottende Altfahrzeug muss zum Zeitpunkt des Neukaufs mindestens 6 Monate auf Sie zugelassen sein. **MEHR INFORMATIONEN ZUR UMWELTPRÄMIE ERHALTEN SIE BEI UNS VOR ORT.**

**JONAS**  
Unna · Werl · Menden

Wilhelm Jonas GmbH & Co. KG

Unna · Massener Hellweg 44 - 46 · Telefon 0 23 03 / 55 9 - 0  
Unna-Indupark B1 · Max-Planck-Str. 15-19 · Tel. 0 23 03 / 84 96  
Werl · Hammer Straße 92 · Telefon 0 29 22 / 50 18-0  
www.opel-jonas.de

Jetzt Fan werden!

